

**HONDA**

# Honda Smart Key System

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

日本語

**OWNER'S MANUAL  
MANUEL DE L'UTILISATEUR  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DEL PROPIETARIO**

**取扱説明書**



<https://www.hondapps.com/MRN/>

## Thank you for purchasing the Honda Smart Key System.

If you have any concerns or opinions about your purchase or related services, feel free to share them with your authorized Honda Marine dealer.

### About the owner's manual

- Always keep it with you while on your boat.
- Keep it in a location where it will not be lost or damaged.
- If you lend or give the product to anyone, give them this owner's manual as well.
- If it becomes lost or damaged, order a new one from an authorized Honda Marine dealer.

This owner's manual was written to help you correctly and safely use the Honda Smart Key System that you purchased.

The owner's manual explains how to handle your remote transmitter correctly, and how to easily inspect and clean it.

Before you use the system, carefully read this owner's manual to familiarize yourself with the system.

### About safety messages

Throughout this manual, you will see the following safety messages that indicate the possibility of injury to the operator and other people, and explain the risks and how to avoid them. These items are particularly important in regard to safety. You should read and follow these instructions.

#### DANGER

- You WILL be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

#### WARNING

- You CAN be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

#### CAUTION

- You CAN be HURT if you don't follow instructions.

### Other messages

#### NOTICE

- Indicates that equipment, the environment, or property damage could result if instructions are not followed.

Some illustrations and descriptions in this owner's manual may differ from the actual product due to changes in the specifications.

# Contents

---

Be Sure to Follow These Instructions to Use the Product Safely .....	2	Setting the Password .....	13
System Overview .....	3	Confirming the Password.....	13
Names and Functions of Parts .....	4	Changing the Password .....	14
Basic Operations .....	6	Replacing the Battery .....	15
Switching Communication Mode on the Remote Transmitter.....	6	Troubleshooting .....	16
Starting the Engine .....	6		
Stopping the Engine .....	8		
Emergency Key Operations .....	9		
Starting the System.....	9		
Starting the Engine .....	11		
Stopping the Engine .....	12		

## Be Sure to Follow These Instructions to Use the Product Safely

---

### WARNING

- Any person with an implanted cardiac pacemaker or an implanted defibrillator should stay at least 22 cm (8.6 in) away from the Honda Smart Key Control Unit that is mounted on the boat.  
The radio signals emitted from the Honda Smart Key System could affect the operation of these devices. People who use electronic medical devices should confirm the effects with their doctor and the manufacturer of the medical device before they use this product.

### WARNING

- Be careful that children do not swallow the remote transmitter battery. There is a risk of serious injury or death. If a child has swallowed a battery, seek medical attention immediately.

### California Perchlorate Contamination Prevention Act

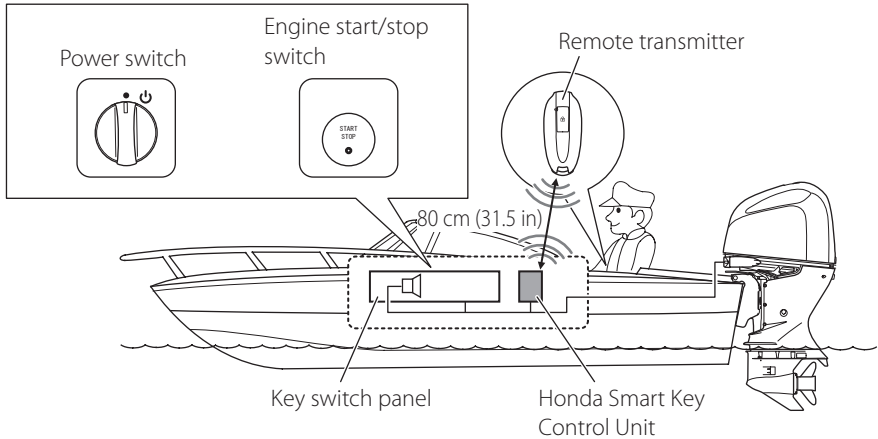
CR type batteries in this product may contain perchlorate materials - special handling may apply. See [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/)

# System Overview

## Remote transmitter/keyless entry function

The remote transmitter that you carry with you and the Honda Smart Key Control Unit mounted in your boat recognize each other, and this allows you to turn the system on or off by turning the power switch without inserting an engine switch key.

The remote transmitter can recognize the Honda Smart Key Control Unit within about 80 cm (31.5 in).



## Remote transmitter's low-power transmissions

The Honda Smart Key System uses low-power transmissions to authenticate the Honda Smart Key Control Unit and the remote transmitter. Because of this, it may not operate correctly in the following situations:

- When near a device that produces strong transmissions (power plants, radio towers, etc.)
- When the remote transmitter is being carried together with a notebook computer or mobile communications device, such as a mobile telephone or radio
- When the remote transmitter is touching or surrounded by metallic objects

### NOTICE

- The remote transmitter is constantly receiving transmissions from the Honda Smart Key Control Unit, and causes the battery to run low over time. The life of the battery is about two years, but this differs depending on how it is used. Also, the battery may run low very quickly if the remote transmitter continuously receives a strong signal. Do not place the remote transmitter near electronic appliances, such as TVs or computers.

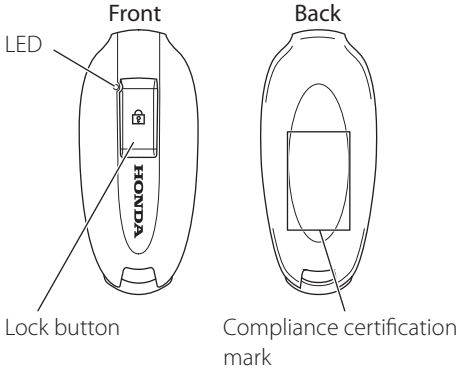
## Immobilizer function

The immobilizer function prevents the engine from starting if you are not carrying a remote transmitter that has been recognized by the Honda Smart Key Control Unit.

# Names and Functions of Parts

## Remote transmitter

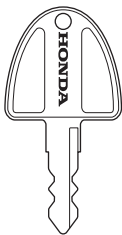
Pressing the lock button switches the remote transmitter between locked and unlocked. When the remote transmitter is brought within 80 cm (31.5 in) of the Honda Smart Key Control Unit, then engine starting lock feature is released.



## Emergency key

The emergency key can start the engine in case of emergency if the remote transmitter is lost or if its battery is dead.

Keep this emergency key in a safe place. If the emergency key has been misplaced, and the remote transmitter has been lost, damaged, or the battery is dead, you will not be able to start your boat's outboard motor.



## WARNING

- You must comply with the law when bringing a remote transmitter onto an aircraft.
- If you bring a remote transmitter onto an aircraft, do not push the operation button while in the aircraft. There is a risk that the radio signals emitted by the remote transmitter could impair the safety of the aircraft's operations.

## NOTICE

- Always keep the remote transmitter with you while on your boat.
- Follow the instructions below to avoid damaging the remote transmitter.
  - Do not leave it in a location subject to direct sunlight, high temperatures, or extreme humidity
  - Do not drop the remote transmitter or place heavy objects on it
  - Do not expose the remote transmitter to fluids
  - Avoid sand and dust
  - Do not disassemble it
  - Do not expose it to flame
  - Do not place it near devices that emit magnetic fields, such as TVs or audio systems
- Damage to the electronic components in the remote transmitter may stop the system's on/off and remote transmission operations. If the remote transmitter stops operating correctly, have it inspected at an authorized Honda Marine dealer.

## NOTICE

- The remote transmitter is a specified low-power radio station that is certified to comply with technical standards. Follow the instructions below.
    - Use only in the country where it was sold
    - Do not disassemble, except to replace batteries
    - Do not modify
    - Do not intentionally remove or alter technical standard compliance marks
- Use of a device that has been disassembled or modified is prohibited by law.

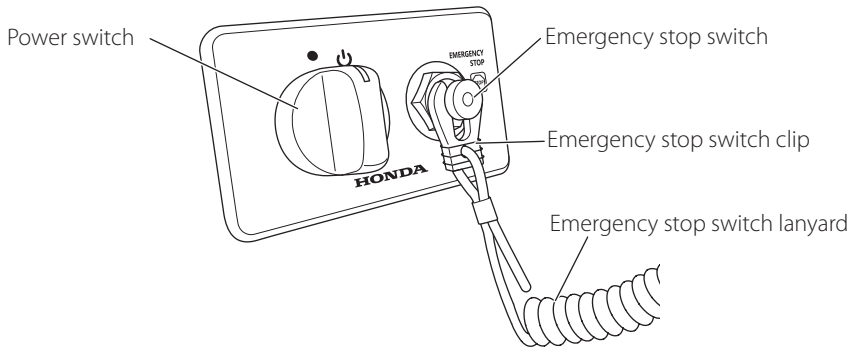
## Key switch panel

### • Power switch:

Turning the power switch to the “**⏻**” position while holding the remote transmitter turns the system on or off. It returns to the OFF “**●**” position when you release the power switch. Remove the power switch by pulling it away from the key switch panel if you are using the emergency key, such as in an emergency. (Refer to Page 9)

### • Emergency stop switch/Emergency stop switch clip:

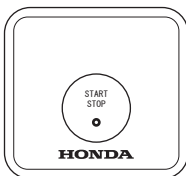
The system automatically stops the engine when the clip is removed in the event that the operator falls into the water. When the clip is removed from the emergency stop switch, the engine stops. The emergency stop switch lanyard should be securely attached to some place on the operator’s body during operations.



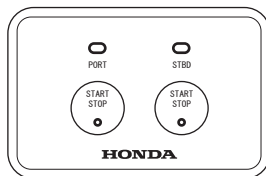
## Engine start/stop switch

Used to start or stop the engine.

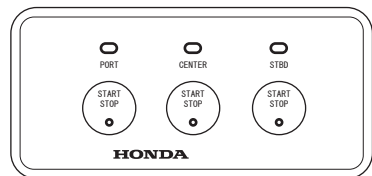
For single engine



For double engine/  
quadruple engine



For triple engine



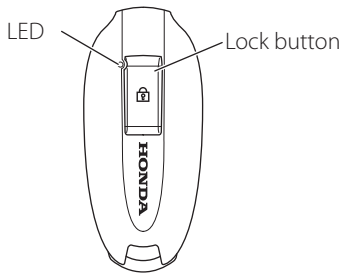
# Basic Operations

## Switching Communication Mode on the Remote Transmitter

### Switching communication modes

You can switch the communication modes by pressing and holding the lock button on the remote transmitter.

- Lock mode:  
You cannot start the engine.
- Unlock mode:  
You can start the engine.



### Checking the mode

Check the remote transmitter's mode by measuring the length of time the LED lights illuminate when the lock button is pressed.

- Lock mode: LED lights for 0.5 seconds
- Unlock mode: LED lights for 0.1 seconds

## Starting the Engine

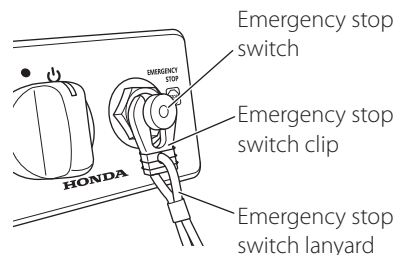
You can use the Honda Smart Key System to start the engine.

### NOTICE

- When starting the engine, you should also refer to the owner's manual of the outboard motor.
- Refer to Page 9 regarding how to start the engine with the emergency key, such as if the remote transmitter is lost or its battery dies.

1. Put the remote transmitter in the unlock mode. (Refer to Page 6)
2. Securely attach the end (emergency stop switch clip) of the emergency stop switch lanyard to the emergency stop switch, and the other end of the emergency stop switch lanyard should be attached to the operator's body.

The engine cannot start if the emergency stop switch clip is not attached to the switch.



## ⚠ WARNING

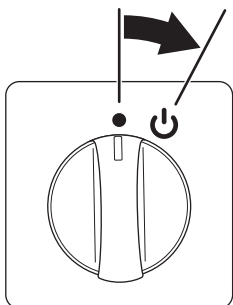
- The emergency stop switch lanyard must remain attached to the operator while the engine is running. If the operator should fall into the water without the stop switch lanyard attached to the operator, the engine will continue running and the boat will run out of control, which could seriously injure or kill the operator, passengers, or nearby people.

### 3. Put the control lever in the “N” (neutral) position.

The engine will not start unless the control lever is in the “N” (neutral) position.

### 4. Turn the power switch to the “” position.

When you do this, the short buzzer sounds 2 times.

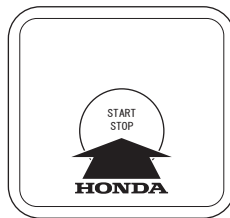


## NOTICE

- If the buzzer sounds for 5 seconds and the check engine lamp lights, the battery in the remote transmitter is low. Replace the battery in the remote transmitter. (Refer to Page 15)
- The short buzzer sounds 5 times if the Honda Smart Key Control Unit cannot recognize the remote transmitter.
- If you turn the system on with the control lever in other positions than the “N” (neutral) position, only the check engine lamp lights.

### 5. Press the engine start/stop switch.

The engine starts, and the lamp which shows the control lever is in the “N” (neutral) position lights.



- When the engine starts, confirm that the outboard motor is running normally. Refer to the owner's manual of the outboard motor for details.
- You cannot turn the engine off by simply turning the power switch to the off position. You must press the engine start/stop switch to stop the engine.

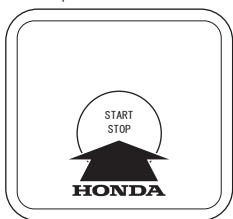


## Stopping the Engine

You can stop the engine and turn off the system.

- Refer to Page 9 regarding how to stop the engine with the emergency key, such as if the remote transmitter is lost.
1. Put the remote transmitter in the unlock mode. (Refer to Page 6)
  2. Put the control lever in the “N” (neutral) position.
  3. Press the engine start/stop switch.

The engine stops.

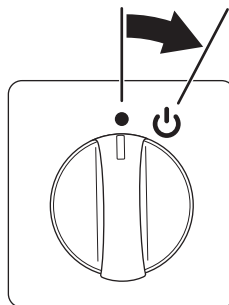


### NOTICE

- To ensure longer outboard motor life, allow the engine to idle for a few minutes before you stop it. Let the engine cool, and then stop it.

4. Turn the power switch to the “⏻” position.

The short buzzer sounds 1 time, and the system turns off. Check that the lamp which shows the control lever is in the “N” (neutral) position turns off.



- You can also turn off the system by pressing the lock button on the remote transmitter.
- The short buzzer sounds 5 times if the Honda Smart Key Control Unit cannot recognize the remote transmitter.
- If you need to turn off the system, even though the remote transmitter cannot be recognized when the remote transmitter has been lost, or when its battery is dead, turn the power switch to the “⏻” position and hold it there for 3 seconds.

### For emergency stops

Pull the emergency stop switch lanyard off of the emergency stop switch to disconnect the emergency stop switch clip and stop the engine.

# Emergency Key Operations

## Starting the System

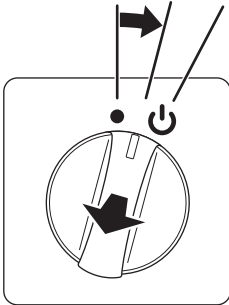
You can start the system by using the emergency key and a 4-digit password, in case you cannot operate the remote transmitter because it is lost or the battery is dead.

Even if you insert and turn the emergency key (using it just like a traditional key switch), the engine will not start. You must insert the emergency key and enter the correct 4-digit password before the system will start.

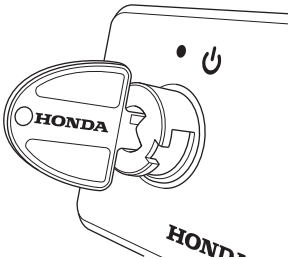
- Refer to Page 13 regarding how to set and confirm a password.

## Preparations for starting the system with the emergency key

1. Turn the power switch so it is between the "●" and "⏻" positions, and then pull the knob out.

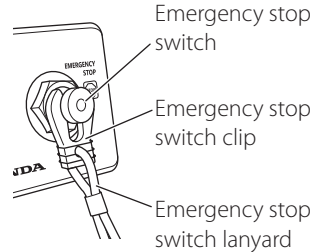


2. Insert the emergency key into the key cylinder.



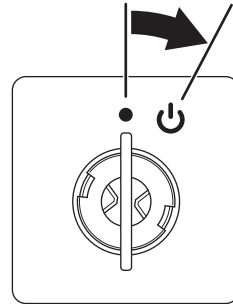
3. Securely attach the end (emergency stop switch clip) of the emergency stop switch lanyard to the emergency stop switch, and the other end of the emergency stop switch lanyard should be attached to the operator's body.

You cannot do the next step if the emergency stop switch clip is not attached to the switch.



4. Turn the emergency key to the "⏻" position.

The short buzzer sounds 5 times.



5. Remove the emergency stop switch clip from the emergency stop switch.
6. Within 5 seconds of removing the emergency stop switch clip, turn the emergency key to the "⏻" position and hold it there at least 3 seconds until the buzzer sounds.
7. Return the emergency key to the "●" position.  
The password input is now in standby.
8. Input the password by following the procedure starting on Page 10.

## Inputting the password

The 4-digit password is input one digit at a time. When the buzzer sounds the same number of times as the number of each digit, turn the emergency key to set the password.

- You cannot go back and edit the digits while you are inputting the password.
- To stop inputting the password or to start from the beginning while you are inputting the password, you must connect the emergency stop switch clip to the emergency stop switch, and redo the procedure from step 3 in "Preparations for starting the system with the emergency key". (Refer to Page 9)

### 1. Turn the emergency key to the "U" position, and then return it to the "●" position.

The short buzzer starts sounding. This buzzer sounds 10 times.

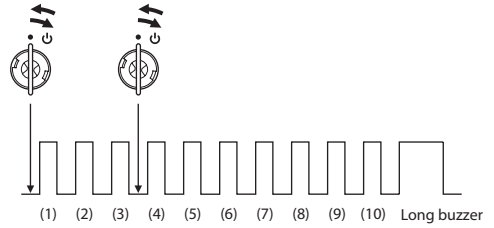
### 2. After the short buzzer has sounded the same number of times as the value of the first digit of the password, turn the emergency key to the "U" position, and then return it to the "●" position.

For example, to input the first digit in "3210", after the short buzzer sounds 3 times, turn the emergency key to the "U" position, and then return it to the "●" position.

To input a "0", after the short buzzer sounds 10 times, turn the emergency key to the "U" position, and then return it to the "●" position (the same for all 4 digits).

The short buzzer sounds 10 times, no matter what number you input.

Example: When "3" is input



\* "0" is input after the buzzer sounds 10 times.

After the short buzzer sounds 10 times, a long buzzer sounds 1 time.

- If you input multiple numbers while the short buzzer is sounding its 10 times, the last number you input is applied.
- If you do not input anything while the buzzer is sounding 10 short times, the input for the same digit starts again.

### 3. Input the second and following digits of the password.

The procedure for inputting the following digits is the same as for the first digit. The number of times the short buzzer sounds changes according to the number of digits.

#### First digit



#### Second digit



#### Third digit

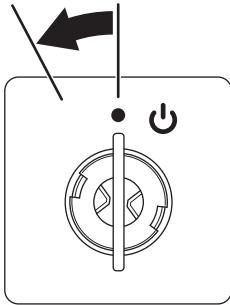


#### Fourth digit



4. After inputting the fourth digit, turn the emergency key to the left within 10 seconds after the long buzzer sounds.

If the password that you input is correct, the short buzzer sounds 2 times, and the system starts.



- When you start the system without using the remote transmitter, the check engine lamp lights, but you can operate the engine normally.

### If the input password is incorrect

After you input the fourth digit in the password, if the short buzzer sounds 3 times, the password is incorrect. Do the procedure again from step 1 in "Inputting the password". (Refer to Page 10)

If the password input fails 3 times, do the procedure again from step 3 in "Preparations for starting the system with the emergency key". (Refer to Page 9)

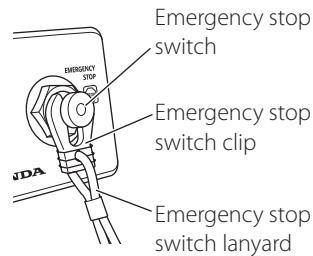
## Starting the Engine

### NOTICE

- When starting the engine, you should also refer to the owner's manual of the outboard motor.

1. Securely attach the end (emergency stop switch clip) of the emergency stop switch lanyard to the emergency stop switch, and the other end of the emergency stop switch lanyard should be attached to the operator's body.

The engine cannot start if the emergency stop switch clip is not attached to the switch.



### WARNING

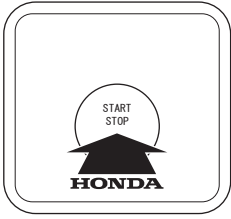
- The emergency stop switch lanyard must remain attached to the operator while the engine is running. If the operator should fall into the water without the stop switch lanyard attached to the operator, the engine will continue running and the boat will run out of control, which could seriously injure or kill the operator, passengers, or nearby people.

2. Put the control lever in the "N" (neutral) position.

The engine will not start unless the control lever is in the "N" (neutral) position.

3. Press the engine start/stop switch.

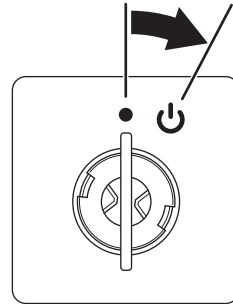
The engine starts.



- When the engine starts, confirm that the outboard motor is running normally. Refer to the owner's manual of the outboard motor for details.
- You cannot turn the engine off by simply turning the power switch (emergency key) to the off position. You must press the engine start/stop switch to stop the engine.

3. Turn the emergency key to the "O" position.

The short buzzer sounds 1 time, and the system stops.



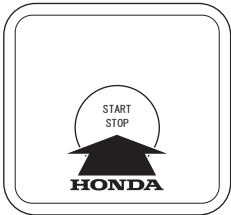
4. Remove the emergency key.
5. Reinstall the key switch knob.

## Stopping the Engine

1. Put the control lever in the "N" (neutral) position.

2. Press the engine start/stop switch.

The engine stops.



### NOTICE

- To ensure longer outboard motor life, allow the engine to idle for a few minutes before you stop it. Let the engine cool, and then stop it.

### For emergency stops

Pull the emergency stop switch lanyard off of the emergency stop switch to disconnect the emergency stop switch clip and stop the engine.

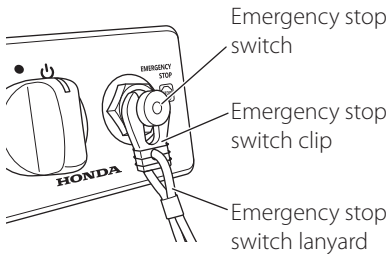
# Setting the Password

## Confirming the Password

You can confirm the 4-digit password, which is needed to start the system should you ever be unable to use the remote transmitter.

1. Put the remote transmitter in the unlock mode. (Refer to Page 6)
2. Securely attach the end (emergency stop switch clip) of the emergency stop switch lanyard to the emergency stop switch.

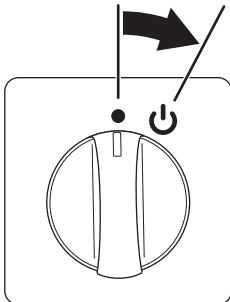
You cannot do the next procedure if the emergency stop switch clip is not attached to the switch.



3. Turn the power switch to the "⏻" position.

The short buzzer sounds 2 times, and the system starts.

Within 8 seconds after the system starts, start the following operation.



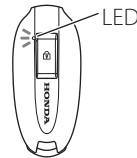
4. Turn the power switch to the "⏻" position, hold it there for 4 seconds, and then return it to the "●" position. Repeat this 3 times. The short buzzer sounds 1 time.

5. Confirm the password by looking at the LED on the remote transmitter.

You can confirm each of the four digits in the password by the number of times the LED on the remote transmitter flashes.

- If the LED flashes 10 times, the number for that digit is "0" (this is the same for all 4 digits).
- There is a 2 second gap before the next digit.
- After the fourth digit finishes flashing, the short buzzer sounds 1 time, and flashing starts for the first digit again.

Example: If the password is "3210", then the LED flashes 3 times, 2 times, 1 time, and 10 times.



6. After confirming, turn the power switch to the "⏻" position.

The LED stops flashing.

The short buzzer sounds 1 time, and the system stops.

## Changing the Password

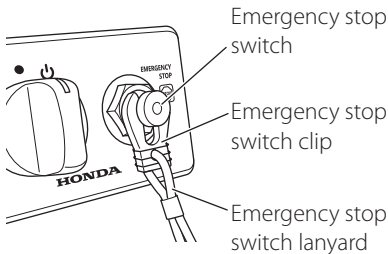
You can change the 4-digit password, which is needed to start the system should you ever be unable to use the remote transmitter. The factory default setting is "0000".

### NOTICE

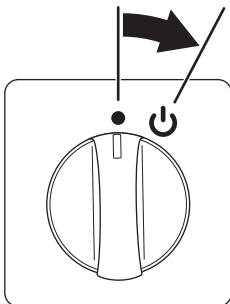
- It is strongly recommended to change the 4-digit password. Failure to change the 4-digit password can allow for unauthorized access because the default setting is explained in this owner's manual.

- Put the remote transmitter in the unlock mode. (Refer to Page 6)
- Securely attach the end (emergency stop switch clip) of the emergency stop switch lanyard to the emergency stop switch.

You cannot do the next procedure if the emergency stop switch clip is not attached to the switch.



- Turn the power switch to the "⏻" position. The short buzzer sounds 2 times, and the system starts.



- Remove the emergency stop switch clip from the emergency stop switch. Remove the emergency stop switch clip within 8 seconds after the system starts, and then start the following operation.
- Turn the power switch to the "⏻" position, hold it there for 4 seconds, and then return it to the "●" position. Repeat this 3 times.

The buzzer sounds for 3 seconds.

The password input is now in standby.

- Input the new 4-digit password.

Refer to "Inputting the password" (page 10) in "Emergency Key Operations" for the method to input the password.

- Start inputting the first digit of the password within 60 seconds after password input enters standby.
- To stop changing the password or to start from the beginning while you are inputting the password, you must connect the emergency stop switch clip to the emergency stop switch, and redo the procedure from step 2.

After inputting the fourth digit, the long buzzer sounds, and then the buzzer continues sounding steadily. Do the following operations within 60 seconds after the buzzer starts sounding.

- Turn the power switch to the "⏻" position, and hold it there until the buzzer stops. The password is changed, and the short buzzer sounds 1 time.
- Confirm the changed password by looking at the LED on the remote transmitter. Refer to Page 13 for how to confirm the password by how the LED lights.
- After confirming, securely attach the end (emergency stop switch clip) of the emergency stop switch lanyard to the emergency stop switch.

The LED turns off.

- Turn the power switch to the "⏻" position. The short buzzer sounds 1 time, and the system stops.

# Replacing the Battery

If the buzzer sounds for 5 seconds when you start the Honda Smart Key System, or if you cannot use the Honda Smart Key System even though you are within the usable range of the remote transmitter, then the battery in the remote transmitter is low. Replace the battery.

## WARNING

- Be careful that children do not swallow the remote transmitter battery. There is a risk of serious injury or death. If a child has swallowed a battery, seek medical attention immediately.

## NOTICE

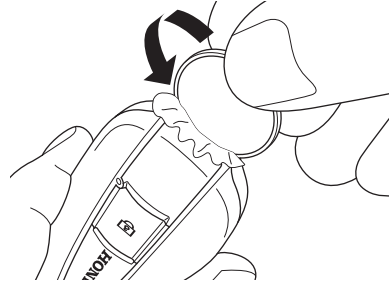
- Install the battery so the positive (+) and negative (-) poles are correct.
- Do not touch the circuits inside the remote transmitter.
- Do not replace the battery while your hands are wet.
- Do not touch any electronic parts or terminals, other than the battery.
- Do not bend the terminals.
- Do not allow contamination by oil or foreign matter.
- We recommend having an authorized Honda Marine dealer replace the battery, because there is a risk of damaging it.
- An improperly disposed of battery can damage the environment. Always confirm local regulations for battery disposal.
- Replacement batteries are commercially available or at a dealer.

The following preparations are necessary to replace the battery by yourself.

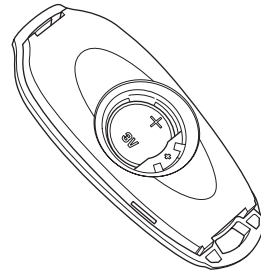
- Replacement battery (CR2015)

### 1. Insert a coin into the groove on the top of the remote transmitter to remove the cover.

Wrap the coin with a cloth to prevent scratching the remote transmitter.



### 2. Replace the battery so the positive (+) and negative (-) poles are correct.



### 3. Attach the cover.

Securely attach the cover so there are no gaps.

## NOTICE

- A damaged O-ring can allow water to enter the remote transmitter and cause it to malfunction. Do not damage the O-ring when installing the cover.



# Troubleshooting

First, do the following inspections yourself. If any problems remain after that, contact an authorized Honda Marine dealer. Do not disassemble the product.

Symptom	Probable cause	Solution procedure
System does not turn on, even when the power switch is turned (Buzzer does not sound)	Battery has no charge, or the terminals are loose or corroded	Replace or charge the battery Tighten or clean the battery's terminals
	The emergency stop switch clip is detached	Attach the emergency stop switch clip (Refer to Page 5)
	Emergency stop switch is malfunctioning	Contact an authorized Honda Marine dealer.
	Power switch is malfunctioning	
	Honda Smart Key Control Unit is malfunctioning	
Wire harness of the Honda Smart Key Control Unit is faulty		
System does not turn on, even when the power switch is turned (Short buzzer sounds 5 times)	Remote transmitter is locked	Release the lock (Refer to Page 6)
	Battery in remote transmitter is dead	Replace the battery in the remote transmitter (Refer to Page 15)
	Remote transmitter is outside the effective transmission range	Bring the remote transmitter closer to the Honda Smart Key Control Unit
	A remote transmitter that is not authenticated is being used	Use a remote transmitter that has been authenticated by the Honda Smart Key Control Unit
	A remote transmitter whose use is prohibited is being used	Contact an authorized Honda Marine dealer.
	Disruption is caused by radio waves or noise	Move the remote transmitter away from any notebook computers or mobile communications device, such as mobile telephones or radios Move away from any devices that produce strong transmissions If there is no improvement, contact an authorized Honda Marine dealer.
	Disruption is caused by metal in the surrounding area	Keep any metal from blocking the remote transmitter and Honda Smart Key Control Unit If there is no improvement, contact an authorized Honda Marine dealer.
	The Honda Smart Key Control Unit and engine ECU are not integrated correctly	Contact an authorized Honda Marine dealer.
	Wire harness of the Honda Smart Key Control Unit and engine ECU is abnormal	
	Honda Smart Key System relay is malfunctioning	
Engine ECU is malfunctioning		

Symptom	Probable cause	Solution procedure
System does not turn off, even when the power switch is turned (Buzzer does not sound)	The engine is running	Stop the engine with the engine start/stop switch, and then turn the power switch off.
	Power switch is malfunctioning	Contact an authorized Honda Marine dealer.
	Honda Smart Key Control Unit is malfunctioning	
System does not turn off, even when the power switch is turned (Short buzzer sounds 5 times)	Wire harness of the Honda Smart Key Control Unit is faulty	
	Remote transmitter is locked	Release the lock (Refer to Page 6)
	Battery in remote transmitter is dead	Replace the battery in the remote transmitter (Refer to Page 15)
	Remote transmitter is outside the effective transmission range	Bring the remote transmitter closer to the Honda Smart Key Control Unit
	A remote transmitter that is not authenticated is being used	Use a remote transmitter that has been authenticated by the Honda Smart Key Control Unit
	A remote transmitter whose use is prohibited is being used	Contact an authorized Honda Marine dealer.
	Disruption is caused by radio waves or noise	Move the remote transmitter away from any notebook computers or mobile communications device, such as mobile telephones or radios  Move away from any devices that produce strong transmissions  If there is no improvement, contact an authorized Honda Marine dealer.
	Disruption is caused by metal in the surrounding area	Keep any metal from blocking the remote transmitter and Honda Smart Key Control Unit  If there is no improvement, contact an authorized Honda Marine dealer.
Wire harness of the Honda Smart Key Control Unit is faulty	Contact an authorized Honda Marine dealer.	
Honda Smart Key System relay is malfunctioning		

# MEMO

---

## Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le Système de clé intelligente Honda.

Pour toute question ou tout avis concernant votre achat ou les services connexes, n'hésitez pas à en faire part à votre revendeur Honda Marine agréé.

### À propos du manuel du propriétaire

- Toujours le garder avec vous à bord du bateau.
- Le conserver dans un endroit sûr où il ne sera pas abîmé.
- Si vous prêtez ou donnez le produit à quiconque, remettez-lui également ce manuel du propriétaire.
- Si vous l'égariez ou l'abîmez, commandez-en un neuf chez votre revendeur Honda Marine agréé.

Ce manuel du propriétaire a été écrit pour vous permettre d'utiliser en toute sécurité le système de clé intelligente Honda que vous vous êtes procuré.

Le manuel du propriétaire décrit comment manipuler correctement votre transmetteur à distance, et comment l'entretenir et le nettoyer facilement.

Avant d'utiliser le système, lisez attentivement le manuel du propriétaire afin de vous familiariser avec le système.

### À propos des messages de sécurité

Vous trouverez tout au long de ce manuel les messages de sécurité suivants qui signalent que l'opérateur et d'autres personnes peuvent être blessés, et expliquent les risques et comment les éviter. Ces éléments sont particulièrement importants en regard de la sécurité. Vous devez lire et suivre ces instructions.

#### DANGER

- Suivre les instructions sous peine d'ÊTRE TUÉ ou GRAVEMENT BLESSÉ.

#### AVERTISSEMENT

- Suivre les instructions sinon vous POUVEZ être TUÉ ou GRAVEMENT BLESSÉ.

#### ATTENTION

- Vous POUVEZ être BLESSÉ si vous ne suivez pas les instructions.

### Autres messages

#### REMARQUE

- Indique que l'équipement, l'environnement, ou la propriété peuvent être endommagés suite au non-respect des instructions.

Certaines illustrations et descriptions incluses dans ce manuel du propriétaire peuvent être différentes du produit réel en raison de changements des spécifications.

# Table des matières

S'assurer de respecter ces instructions pour une utilisation du produit en toute sécurité.....	2	Réglage du mot de passe.....	13
Aperçu du système.....	3	Confirmation du mot de passe.....	13
Noms et fonctions des pièces.....	4	Changement du mot de passe.....	14
Opérations de base.....	6	Remplacement de la batterie.....	15
Permutation du mode de communication sur le transmetteur à distance.....	6	Diagnostic de pannes.....	16
Démarrage du moteur.....	6		
Arrêt du moteur.....	8		
Opérations de clé d'urgence.....	9		
Démarrage du système.....	9		
Démarrage du moteur.....	11		
Arrêt du moteur.....	12		

## S'assurer de respecter ces instructions pour une utilisation du produit en toute sécurité

### AVERTISSEMENT

- Toute personne portant un stimulateur cardiaque implanté ou un défibrillateur implanté doit rester éloigné à au moins 22 cm (8,6 po) de l'unité de commande de la clé intelligente Honda qui est monté sur le bateau.  
Les signaux radio émis par le système de clé intelligente Honda peuvent affecter le fonctionnement de ces appareils. Les personnes utilisant des appareils médicaux électroniques doivent vérifier les effets avec leur médecin et le fabricant de l'appareil médical avant d'utiliser ce produit.

### AVERTISSEMENT

- S'assurer que les enfants n'avalent pas la pile transmetteur à distance. Un risque de blessure grave voire de mort est présent. Si un enfant a avalé une pile, consulter immédiatement un médecin.

### Loi Californienne sur la prévention de la pollution au perchlorate

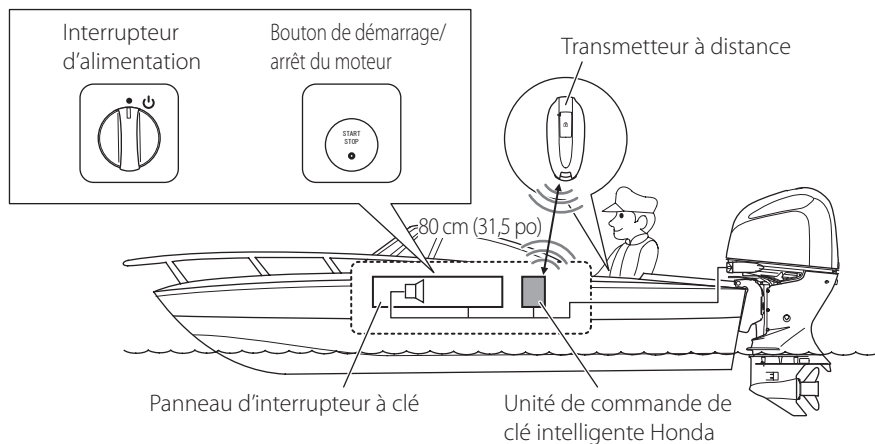
Les batteries de type CR dans ce produit peuvent contenir du perchlorate - une manipulation particulière peut être nécessaire.

Voir [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/)

# Aperçu du système

## Transmetteur à distance/fonction d'entrée sans clé

Le transmetteur à distance que vous portez et l'unité de commande de clé intelligente Honda montée sur votre bateau se reconnaissent entre eux, et cela vous permet de mettre sous ou hors tension le système en tournant l'interrupteur d'alimentation sans insérer de clé de contact moteur. Le transmetteur à distance peut reconnaître l'unité de commande de clé intelligente Honda dans un rayon de 80 cm (31,5 po).



## Transmissions faible puissance du transmetteur à distance

Le système de clé intelligente Honda utilise des transmissions faible puissance pour authentifier l'unité de commande de clé intelligente Honda et le transmetteur à distance. Pour cette raison, il risque de ne pas fonctionner correctement dans les situations suivantes:

- A proximité d'un appareil qui génère de fortes transmissions (centrales électriques, tours de radio, etc.)
- Lorsque le transmetteur à distance est porté avec un notebook ou un appareil de communications mobile, tel qu'un téléphone mobile ou une radio
- Lorsque le transmetteur à distance est en contact ou entouré d'objets métalliques

### REMARQUE

- Le transmetteur à distance reçoit constamment les transmissions de l'unité de commande de clé intelligente Honda, et c'est pourquoi la batterie se vide au fil du temps. La durée de vie de la batterie est d'environ deux ans, mais varie selon la manière dont elle est utilisée. De même, la batterie peut faiblement fonctionner très rapidement si le transmetteur à distance reçoit constamment un signal fort. Ne pas placer le transmetteur à distance à proximité d'appareils électroniques, comme par exemple des TV ou des ordinateurs.

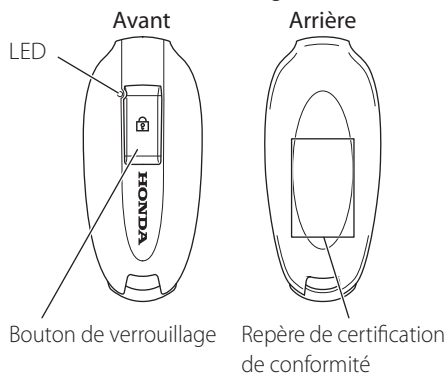
## Fonction d'antidémarrage

La fonction antidémarrage empêche le moteur de démarrer si vous ne portez pas de transmetteur à distance reconnu par l'unité de commande de clé intelligente Honda.

# Noms et fonctions des pièces

## Transmetteur à distance

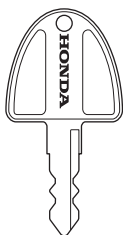
Appuyer sur le bouton de verrouillage permute le transmetteur à distance entre verrouillé et déverrouillé. Lorsque le transmetteur à distance se trouve dans un rayon de 80 cm (31,5 po) de l'unité de commande de clé intelligente Honda, alors la fonction antidémarrage est désactivée.



## Clé d'urgence

La clé d'urgence peut démarrer le moteur en cas d'urgence si le transmetteur à distance est perdu ou si sa batterie est morte.

Conserver cette clé d'urgence dans un endroit sûr. Si vous avez égaré la clé d'urgence et que vous avez perdu, endommagé, le transmetteur à distance ou que la batterie est épuisée, il vous sera impossible de démarrer le moteur hors-bord de votre bateau.



## AVERTISSEMENT

- Vous devez vous conformer à la loi lorsque vous apportez un transmetteur à distance sur un avion.
- Si vous apportez un transmetteur à distance sur un avion, n'enfoncez pas le bouton de fonctionnement lorsqu'il est dans l'avion. Les signaux radio émis par le transmetteur risquent de nuire à la sécurité des opérations de l'avion.

## REMARQUE

- Toujours garder le transmetteur à distance avec vous lorsque vous êtes sur votre bateau.
- Suivez les instructions ci-dessous pour éviter d'endommager le transmetteur à distance.
  - Ne pas le laisser dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, aux températures élevées ou à l'humidité externe
  - Ne pas laisser tomber le transmetteur à distance ou placer de lourds objets sur ce dernier
  - Ne pas exposer le transmetteur à distance à des liquides
  - Éviter le sable et la poussière
  - Ne pas le démonter
  - Ne pas l'exposer à des flammes
  - Ne pas le placer à proximité d'appareils qui émettent des champs magnétiques, comme des TV ou des systèmes audio
- Des composants électroniques du transmetteur à distance endommagés peuvent arrêter les opérations de transmission à distance et la mise hors et sous tension du système. Si le transmetteur à distance s'arrête de fonctionner correctement, le faire inspecter par un revendeur Honda Marine agréé.

## REMARQUE

- Le transmetteur à distance est une station radio faible puissance spécifiée qui est certifiée pour respecter les normes techniques. Suivez les instructions ci-dessous.
  - Utiliser uniquement dans le pays où il a été vendu
  - Ne pas démonter, excepter pour remplacer des batteries
  - Ne pas modifier
  - Ne pas enlever intentionnellement ou modifier les repères de conformité technique standardUtiliser un appareil qui a été démonté ou modifié est interdit par la loi.

## Panneau d'interrupteur à clé

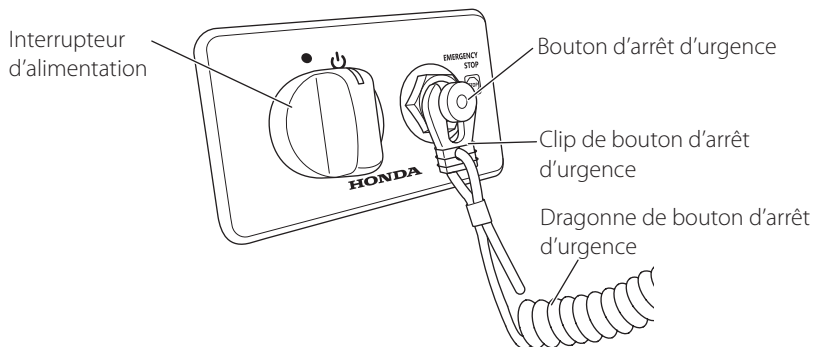
### • Interrupteur d'alimentation :

Tourner l'interrupteur d'alimentation sur la position "⏻" tout en maintenant le transmetteur à distance permet de mettre le transmetteur à distance sous ou hors tension. Il revient en position ARRÊT "●" lorsque vous relâchez l'interrupteur d'alimentation.

Enlever l'interrupteur d'alimentation en le retirant du panneau d'interrupteur à clé comme lors d'une urgence. (Se reporter en Page 9)

### • Bouton d'arrêt d'urgence/Clip de bouton d'arrêt d'urgence :

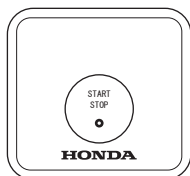
Le système arrête automatiquement le moteur lorsque le clip est retiré dans l'hypothèse où l'opérateur tombe dans l'eau. Lorsque le clip est enlevé du bouton d'arrêt d'urgence, le moteur s'arrête. La dragonne du bouton d'arrêt d'urgence doit être solidement attachée au conducteur pendant les opérations.



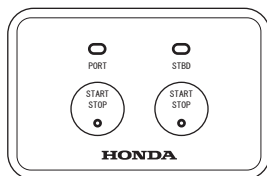
## Bouton de démarrage/arrêt du moteur

Utilisé pour démarrer ou arrêter le moteur.

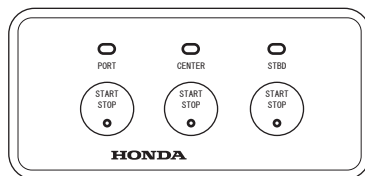
Pour simple moteur



Pour double moteur/  
quadruple moteur



Pour triple moteur





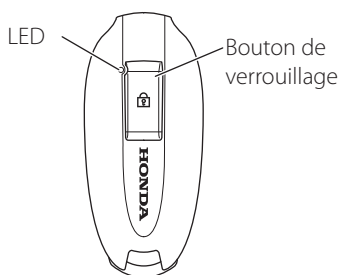
# Opérations de base

## Permutation du mode de communication sur le transmetteur à distance

### Permutation des modes de communication

Vous pouvez permuter les modes de communication en appuyant et en maintenant le bouton de verrouillage sur le transmetteur à distance.

- Mode de verrouillage :  
Vous ne pouvez pas démarrer le moteur.
- Mode de déverrouillage :  
Vous pouvez démarrer le moteur.



### Vérification du mode

Vérifier le mode de transmetteur à distance en mesurant la durée d'allumage de la LED lorsque le bouton de verrouillage est enfoncé.

- Mode de verrouillage :  
la LED s'allume pendant 0,5 secondes
- Mode de déverrouillage :  
la LED s'allume pendant 0,1 seconde

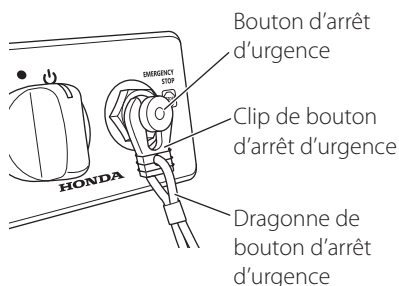
## Démarrage du moteur

Vous pouvez utiliser le système de clé intelligente Honda pour démarrer le moteur.

### REMARQUE

- Au démarrage du moteur, vous devez également vous référer au manuel du propriétaire du moteur de hors-bord.
  - Reportez-vous à Page 9 pour savoir comment démarrer le moteur avec la clé d'urgence, dans le cas, par exemple si le transmetteur à distance est perdu ou si la batterie est morte.
1. Placer le transmetteur à distance en mode de déverrouillage. (Se reporter à Page 6)
  2. Fixer solidement l'extrémité (clip de bouton d'arrêt d'urgence) de la dragonne du bouton d'arrêt d'urgence au bouton d'arrêt d'urgence, et l'autre extrémité de la dragonne du bouton d'arrêt d'urgence doit être fixée sur l'opérateur.

Le moteur ne peut pas démarrer si le clip du bouton d'arrêt d'urgence n'est pas fixé au bouton.



## AVERTISSEMENT

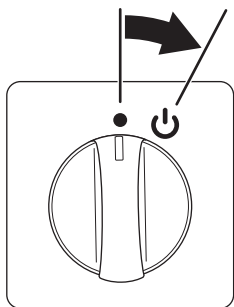
- La dragonne du bouton d'arrêt d'urgence doit rester attachée à l'opérateur alors que le moteur tourne. Si l'opérateur doit sauter à l'eau sans que la dragonne du bouton d'arrêt ne soit attaché sur lui, le moteur continuera à tourner et le bateau sera incontrôlable, ce qui pourrait gravement blesser voire tuer l'opérateur, les passagers ou des personnes à proximité.

### 3. Placer le levier de commande en position "N" (point mort).

Le moteur ne démarrera pas à moins que le levier de commande ne soit en position "N" (point mort).

### 4. Tourner l'interrupteur d'alimentation en position "🔌".

Un bref vibreur sonore retentit à 2 reprises.

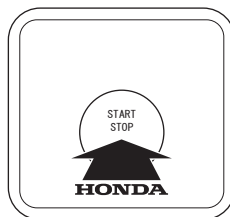


## REMARQUE

- Si le vibreur sonore retentit pendant 5 secondes et que le témoin de vérification du moteur s'allume, le niveau de la batterie du transmetteur à distance est bas. Remplacer la batterie dans le transmetteur à distance. (Se reporter à Page 15)
- Un bref vibreur sonore retentit à 5 reprises si l'unité de commande de clé intelligente Honda ne peut pas reconnaître le transmetteur à distance.
- Si vous mettez le système sous tension avec le levier de commande dans d'autres positions que la position "N" (point mort), seul le témoin de vérification du moteur s'allume.

### 5. Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

Le moteur démarre et le témoin qui signale que le levier de commande est en position "N" (point mort) s'allume.



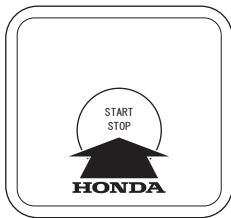
- Lorsque le moteur démarre, vérifier que le moteur de hors-bord tourne normalement. Se reporter au manuel du propriétaire du moteur de hors-bord pour plus de détails.
- Vous ne pouvez pas arrêter le moteur en tournant simplement l'interrupteur d'alimentation en position ARRÊT. Vous devez appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur pour arrêter le moteur.

## Arrêt du moteur

Vous pouvez arrêter le moteur et mettre le système hors tension.

- Se reporter à Page 9 pour savoir comment arrêter le moteur avec la clé d'urgence, si, par exemple, si le transmetteur à distance est égaré.
1. Placer le transmetteur à distance en mode de déverrouillage. (Se reporter à Page 6)
  2. Placer le levier de commande en position "N" (point mort).
  3. Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

Le moteur s'arrête.

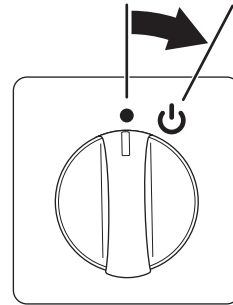


### REMARQUE

- Pour que la durée de vie du moteur hors-bord soit plus longue, laisser le moteur au ralenti pendant quelques minutes avant de l'arrêter. Laisser le moteur refroidir, puis l'arrêter.

4. Tourner l'interrupteur d'alimentation en position "U".

Le bref vibreur sonore retentit à 1 reprise, et le système est mis hors tension. S'assurer que le témoin qui signale que le levier de commande est en position "N" (point mort) s'éteint.



- Vous pouvez également mettre le système hors tension en appuyant sur le bouton de verrouillage du transmetteur à distance.
- Un bref vibreur sonore retentit à 5 reprises si l'unité de commande de clé intelligente Honda ne peut pas reconnaître le transmetteur à distance.
- Si vous devez mettre le système hors tension, même si le transmetteur à distance ne peut pas être reconnu lorsque le transmetteur à distance a été égaré, ou lorsque sa batterie est morte, tourner l'interrupteur d'alimentation en position "U" et le maintenir dans cette position pendant 3 secondes.

### Pour des arrêts d'urgence

Tirer la dragonne du bouton d'arrêt d'urgence de ce dernier pour débrancher le clip du bouton d'arrêt d'urgence et arrêter le moteur.

# Opérations de clé d'urgence

## Démarrage du système

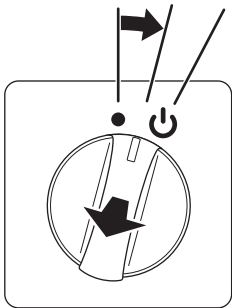
Vous pouvez démarrer le système à l'aide de la clé d'urgence et un mot de passe à 4 chiffres, par exemple si vous ne pouvez pas utiliser le transmetteur à distance en cas de perte ou de batterie à plat.

Même si vous insérez et tournez la clé d'urgence (l'utiliser simplement comme un interrupteur à clé traditionnel), le moteur ne démarrera pas. Vous devez insérer la clé d'urgence et saisir le mot de passe à 4 chiffres correct avant de pouvoir démarrer le système.

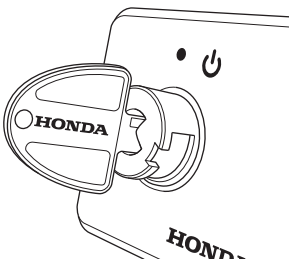
- Se reporter à Page 13 pour savoir comment régler et confirmer un mot de passe.

## Préparations pour le démarrage du système avec la clé d'urgence

1. Tourner l'interrupteur d'alimentation de sorte qu'il soit entre les positions "●" et "⏻", puis enlever le bouton.

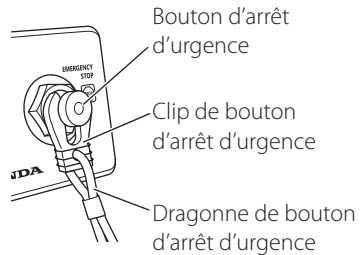


2. Insérer la clé d'urgence dans le cylindre à clé.

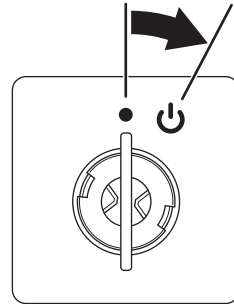


3. Fixer solidement l'extrémité (clip de bouton d'arrêt d'urgence) de la dragonne du bouton d'arrêt d'urgence au bouton d'arrêt d'urgence, et l'autre extrémité de la dragonne du bouton d'arrêt d'urgence doit être fixée sur l'opérateur.

Vous ne pouvez pas exécuter la procédure suivante si le clip du bouton d'arrêt d'urgence n'est pas fixé au bouton.



4. Tourner la clé d'urgence en position "⏻". Le bref vibreur sonore retentit à 5 reprises.



5. Retirer le clip du bouton d'arrêt d'urgence de ce dernier.
6. Dans les 5 secondes du retrait du clip du bouton d'arrêt d'urgence, tourner la clé d'urgence en position "⏻" et la maintenir dans cette position pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que le vibreur sonore retentit.
7. Replacer la clé d'urgence en position "●". La saisie du mot de passe est maintenant en veille.
8. Saisir le mot de passe en suivant la procédure qui débute en Page 10.

## Saisie du mot de passe

Le mot de passe de 4 chiffres est saisi un chiffre à la fois.

Lorsque le vibreur sonore retentit le même nombre de fois que le nombre de chaque chiffre, tourner la clé d'urgence pour régler le mot de passe.

- Vous ne pouvez pas revenir en arrière et modifier les chiffres pendant la saisie du mot de passe.
- Pour arrêter la saisie du mot de passe ou pour recommencer du début alors que vous entrez le mot de passe, vous devez connecter le clip du bouton d'arrêt d'urgence au bouton d'arrêt d'urgence et refaire la procédure à partir de l'étape 3 dans "Préparations pour le démarrage du système avec la clé d'urgence". (Se reporter à Page 9)

### 1. Tourner la clé d'urgence en position "U", puis revenir en position "●".

Le bref vibreur sonore commence à retentir. Ce vibreur sonore retentit à 10 reprises.

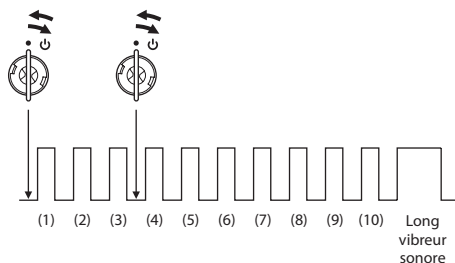
### 2. Une fois que le bref vibreur sonore ait retenti le même nombre de fois que la valeur du premier chiffre du mot de passe, tourner la clé d'urgence en position "U", puis la faire revenir en position "●".

Par exemple, pour saisir le premier chiffre dans "3210", une fois que le bref vibreur sonore ait retenti à 3 reprises, tourner la clé d'urgence en position "U", puis la faire revenir en position "●".

Pour saisir un "0", une fois que le bref vibreur sonore ait retenti à 10 reprises, tourner la clé d'urgence en position "U", puis la faire revenir en position "●" (même procédure pour l'ensemble des 4 chiffres).

Le bref vibreur sonore retentit à 10 reprises, quelque soit le numéro saisi.

Exemple : lorsque "3" est saisi



\* "0" est saisi après que le vibreur sonore ait retenti à 10 reprises.

Après que le bref vibreur sonore ait retenti à 10 reprises, un long vibreur sonore retentit 1 fois.

- Si vous saisissez plusieurs nombres alors que le bref vibreur sonore a retenti à 10 reprises, le dernier numéro que vous avez saisi est appliqué.
- Si vous ne saisi rien pendant que le vibreur sonore retentit à 10 reprises, la saisie pour le même chiffre démarre à nouveau.

### 3. Saisir le second et les chiffres suivants du mot de passe.

La procédure de saisie des chiffres suivants est identique à celle du premier chiffre. Le nombre de fois que le bref vibreur sonore retentit change en fonction du nombre de chiffres.

#### Premier chiffre



#### Deuxième chiffre



#### Troisième chiffre

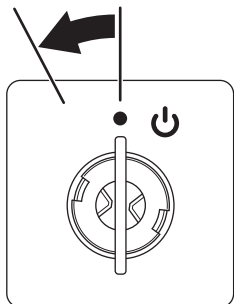


#### Quatrième chiffre



4. Après avoir saisi le quatrième chiffre, tourner la clé d'urgence vers la gauche dans les 10 secondes après qu'un long vibreur sonore ait retenti.

Si le mot de passe qui est saisi est correct, le bref vibreur sonore retentit à 2 reprises, et le système démarre.



- Lorsque vous démarrez le système dans utiliser le transmetteur à distance, le témoin de vérification du moteur s'allume, mais vous pouvez utiliser le moteur normalement.

### Si la saisie du mot de passe est incorrecte

Après avoir saisi le quatrième chiffre dans le mot de passe, si le bref vibreur sonore retentit à 3 reprises, le mot de passe est incorrect. Respecter à nouveau la procédure à partir de l'étape 1 de "Saisie du mot de passe". (Se reporter à Page 10)

Si la saisie du mot de passe échoue à 3 reprises, effectuer à nouveau la procédure à partir de l'étape 3 de "Préparations pour le démarrage du système avec la clé d'urgence". (Se reporter à Page 9)

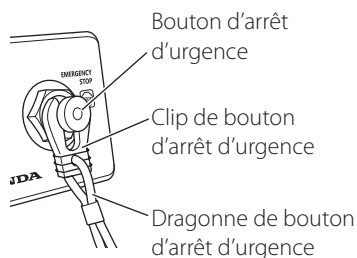
## Démarrage du moteur

### REMARQUE

- Au démarrage du moteur, vous devez également vous référer au manuel du propriétaire du moteur de hors-bord.

1. Fixer solidement l'extrémité (clip de bouton d'arrêt d'urgence) de la dragonne du bouton d'arrêt d'urgence au bouton d'arrêt d'urgence, et l'autre extrémité de la dragonne du bouton d'arrêt d'urgence doit être fixée sur l'opérateur.

Le moteur ne peut pas démarrer si le clip du bouton d'arrêt d'urgence n'est pas fixé au bouton.



### AVERTISSEMENT

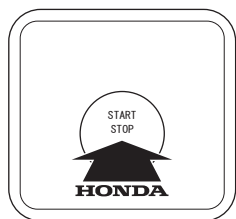
- La dragonne du bouton d'arrêt d'urgence doit rester attachée à l'opérateur alors que le moteur tourne. Si l'opérateur doit sauter à l'eau sans que la dragonne du bouton d'arrêt ne soit attaché sur lui, le moteur continuera à tourner et le bateau sera incontrôlable, ce qui pourrait gravement blesser voire tuer l'opérateur, les passagers ou des personnes à proximité.

2. Placer le levier de commande en position "N" (point mort).

Le moteur ne démarrera pas à moins que le levier de commande ne soit en position "N" (point mort).

3. Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

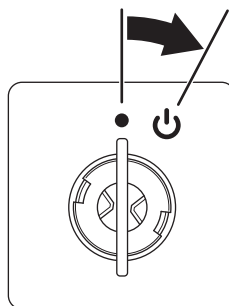
Le moteur démarre.



- Lorsque le moteur démarre, vérifier que le moteur de hors-bord tourne normalement. Se reporter au manuel du propriétaire du moteur de hors-bord pour plus de détails.
- Vous ne pouvez pas arrêter le moteur en tournant simplement l'interrupteur d'alimentation (clé d'urgence) en position ARRÊT. Vous devez appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur pour arrêter le moteur.

3. Tourner la clé d'urgence en position "⏻".

Le bref vibreur sonore retentit 1 fois et le système s'arrête.



4. Enlever la clé d'urgence.

5. Réinstaller le bouton d'interrupteur à clé.

### Pour des arrêts d'urgence

Tirer la dragonne du bouton d'arrêt d'urgence de ce dernier pour débrancher le clip du bouton d'arrêt d'urgence et arrêter le moteur.

## Arrêt du moteur

1. Placer le levier de commande en position "N" (point mort).

2. Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

Le moteur s'arrête.



### REMARQUE

- Pour que la durée de vie du moteur hors-bord soit plus longue, laisser le moteur au ralenti pendant quelques minutes avant de l'arrêter. Laisser le moteur refroidir, puis l'arrêter.

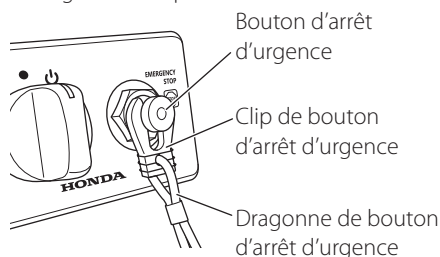
# Réglage du mot de passe

## Confirmation du mot de passe

Vous pouvez confirmer le mot de passe à 4 chiffres qui est nécessaire pour démarrer le système sans quoi il vous sera toujours impossible d'utiliser le transmetteur à distance.

1. Placer le transmetteur à distance en mode de déverrouillage. (Se reporter à Page 6)
2. Fixer solidement l'extrémité (clip du bouton d'arrêt d'urgence) de la dragonne du bouton d'arrêt d'urgence à ce dernier.

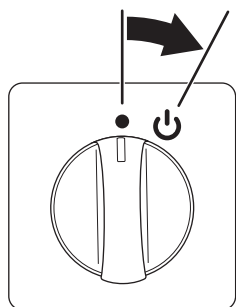
Vous ne pouvez pas exécuter la procédure suivante si le clip du bouton d'arrêt d'urgence n'est pas fixé au bouton.



3. Tourner l'interrupteur d'alimentation en position "I".

Le bref vibreur sonore retentit à 2 reprises, puis le système démarre.

Dans un délai de 8 secondes après le démarrage du système, démarrer l'opération suivante.



4. Tourner l'interrupteur d'alimentation en position "I", le maintenir en position pendant 4 secondes, puis le faire revenir en position "O". Répéter cette opération à 3 reprises.

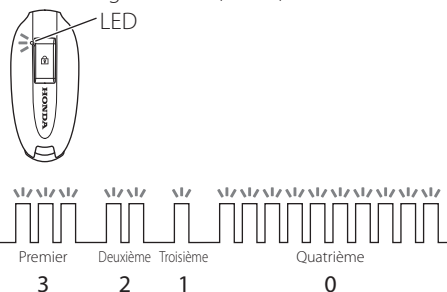
Le bref vibreur sonore retentit 1 fois.

5. Confirmer le mot de passe en regardant la LED sur le transmetteur à distance.

Vous pouvez confirmer chacun des quatre chiffres du mot de passe par le nombre de fois que la LED clignote sur le transmetteur à distance.

- Si la LED clignote à 10 reprises, le nombre pour ce chiffre est de "0" (il est le même pour les 4 chiffres).
- Il y a un intervalle de 2 secondes avant le chiffre suivant.
- Une fois que le quatrième chiffre a fini de clignoter, le bref vibreur sonore retentit 1 fois, et le clignotement démarre pour le premier chiffre à nouveau.

Exemple : si le mot de passe est "3210", puis la LED clignote 3 fois, 2 fois, 1 fois et 10 fois.



6. Après avoir confirmé, tourner l'interrupteur d'alimentation en position "I".

La LED commence à clignoter.

Le bref vibreur sonore retentit 1 fois et le système s'arrête.



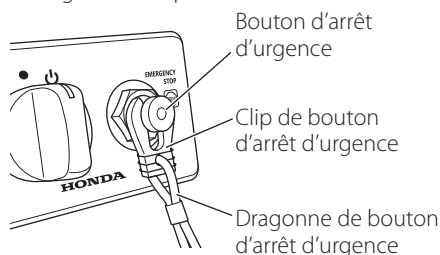
## Changement du mot de passe

Vous pouvez changer le mot de passe de 4 chiffres qui est nécessaire pour démarrer le système sans quoi il vous sera impossible d'utiliser le transmetteur à distance. Le réglage par défaut en usine est "0000".

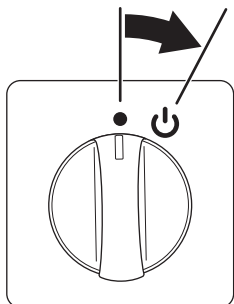
### REMARQUE

- Il est fortement recommandé de changer le mot de passe à 4 chiffres. Dans le cas contraire, un accès non-autorisé pourrait être permis car le paramètre par défaut est expliqué dans le manuel du propriétaire.

1. Placer le transmetteur à distance en mode de déverrouillage. (Se reporter à Page 6)
2. Fixer solidement l'extrémité (clip du bouton d'arrêt d'urgence) de la dragonne du bouton d'arrêt d'urgence à ce dernier. Vous ne pouvez pas exécuter la procédure suivante si le clip du bouton d'arrêt d'urgence n'est pas fixé au bouton.



3. Tourner l'interrupteur d'alimentation en position "⏻". Le bref vibreur sonore retentit à 2 reprises, puis le système démarre.



4. Retirer le clip du bouton d'arrêt d'urgence de ce dernier.

Retirer le clip de bouton d'arrêt d'urgence dans un délai de 8 secondes après le démarrage du système, puis démarrer l'opération suivante.

5. Tourner l'interrupteur d'alimentation en position "⏻", le maintenir en position pendant 4 secondes, puis le faire revenir en position "●". Répéter cette opération à 3 reprises.

Le vibreur sonore retentit pendant 3 secondes.

La saisie du mot de passe est maintenant en veille.

6. Saisir le nouveau mot de passe de 4 chiffres.

Se reporter à "Saisie du mot de passe" (page 10) dans "Opérations de clé d'urgence" pour la méthode de saisir du mot de passe.

- Démarrer la saisie du premier chiffre du mot de passe dans les 60 secondes après l'entrée en veille de la saisie du mot de passe.
- Pour arrêter le changement de mot de passe ou pour recommencer du début alors que vous saisissez le mot de passe, vous devez connecter le clip du bouton d'arrêt d'urgence au bouton d'arrêt d'urgence et refaire la procédure à partir de l'étape 2.

Après la saisie du quatrième chiffre, un long vibreur sonore retentit, puis le vibreur sonore continue à retentir régulièrement. Effectuer les opérations suivantes dans un délai de 60 secondes après que le vibreur sonore commence à retentir.

7. Tourner l'interrupteur d'alimentation en position "⏻", et le maintenir dans cette position jusqu'à ce que le vibreur sonore s'arrête.

Le mot de passe est modifié, et le bref vibreur sonore retentit 1 fois.

8. Confirmer le mot de passe modifié en regardant la LED sur le transmetteur à distance.

Se reporter à Page 13 pour savoir comment confirmer le mot de passe selon la manière qu'à la LED de s'allumer.

9. Après confirmation, fixer solidement l'extrémité (clip du bouton d'arrêt d'urgence) de la dragonne du bouton d'arrêt d'urgence à ce dernier.

La LED s'éteint.

10. Tourner l'interrupteur d'alimentation en position "⏻".

Le bref vibreur sonore retentit 1 fois et le système s'arrête.

# Remplacement de la batterie

Si le vibreur sonore retentit pendant 5 secondes lorsque vous démarrez le système de clé intelligente Honda, ou si vous ne pouvez pas utiliser le système de clé intelligente Honda même si vous êtes dans la plage du transmetteur à distance, alors le niveau de la batterie dans le transmetteur à distance est bas. Remplacer la batterie.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- S'assurer que les enfants n'avalent pas la pile transmetteur à distance. Un risque de blessure grave voire de mort est présent. Si un enfant a avalé une pile, consulter immédiatement un médecin.

## REMARQUE

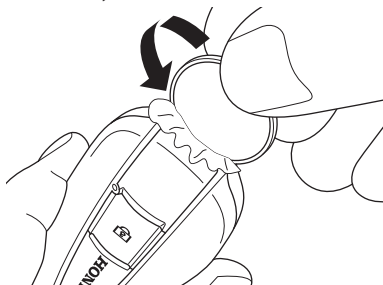
- Installer la batterie de sorte que les pôles positif (+) et négatif (-) soient corrects.
- Ne pas toucher les circuits à l'intérieur du transmetteur à distance.
- Ne pas remplacer la batterie si vous avez les mains humides.
- Ne pas toucher de pièces électroniques ou de bornes, autres que la batterie.
- Ne pas courber les bornes.
- Éviter toute contamination par l'huile ou un corps étranger.
- Nous recommandons qu'un revendeur Honda Marine agréé remplace la batterie, un risque de l'endommager existe.
- Une batterie mise au rebut de manière incorrecte peut être préjudiciable à l'environnement. Toujours vérifier les réglementations locales pour la mise au rebut des batteries.
- Des batteries de remplacement sont disponibles dans le commerce ou chez un revendeur.

Les préparations suivantes sont nécessaires pour remplacer la batterie vous-même.

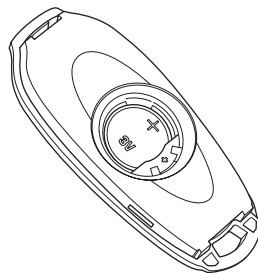
- Batterie de remplacement (CR2015)

### 1. Insérer la pièce dans la rainure sur le dessus du transmetteur à distance pour enlever le couvercle.

Enrouler la pièce à l'aide d'un chiffon pour éviter de rayer le transmetteur à distance.



### 2. Remplacer la batterie de sorte que les pôles positif (+) et négatif (-) soient corrects.



### 3. Fixer le couvercle.

Fixer solidement le couvercle de sorte qu'il n'y ait aucun espace vide.

## REMARQUE

- Un joint torique endommagé risque de laisser pénétrer de l'eau dans le transmetteur à distance et peut entraîner un dysfonctionnement. Ne pas endommager le joint torique lors de l'installation du couvercle.

## Diagnostic de pannes

D'abord, effectuez les inspections suivantes vous-même. Si, après cela, des problèmes persistent, contactez un revendeur Honda Marine agréé. Ne pas démonter le produit.

Symptôme	Cause probable	Procédure de solution
Le système ne se met pas sous tension, même lorsque l'interrupteur est allumé (Le vibreur sonore ne retentit pas)	La batterie n'a pas de charge, ou les bornes sont desserrées ou corrodées	Remplacer ou charger la batterie Serrer ou nettoyer les bornes de la batterie
	Le clip du bouton d'arrêt d'urgence est détaché	Attacher le clip du bouton d'arrêt d'urgence (Se reporter à Page 5)
	Le bouton d'arrêt d'urgence présente un dysfonctionnement	Contacter un revendeur Honda Marine agréé.
	L'interrupteur d'alimentation présente un dysfonctionnement	
L'unité de commande de clé intelligente Honda présente un dysfonctionnement		
	Le faisceau de câbles de l'unité de commande de la clé intelligente Honda est défectueux	
Le système ne se met pas sous tension, même lorsque l'interrupteur est allumé (Un bref vibreur sonore retentit 5 fois)	Le transmetteur à distance est verrouillé	Débloquer le verrouillage (Se reporter à Page 6)
	La batterie du transmetteur à distance est à plat	Remplacer la batterie du transmetteur à distance (Se reporter à Page 15)
	Le transmetteur à distance est en dehors de la plage de transmission effective	Rapprocher le transmetteur à distance de l'unité de commande de clé intelligente Honda
	Un transmetteur à distance qui n'est pas authentifié est utilisé	Utiliser un transmetteur à distance qui a été authentifié par l'unité de commande de clé intelligente Honda
	Un transmetteur à distance dont l'utilisation est interdite est utilisé	Contacter un revendeur Honda Marine agréé.
	Des ondes radio ou du bruit entraînent des perturbations	Éloigner le transmetteur à distance de tout notebook ou appareil de communications mobile, comme des téléphones portables ou des radios Éloigner de tout appareil qui produit de fortes transmissions Si aucune amélioration n'est perçue, contacter un revendeur Honda Marine agréé.

Symptôme	Cause probable	Procédure de solution
Le système ne se met pas sous tension, même lorsque l'interrupteur est allumé (Un bref vibreur sonore retentit 5 fois)	Des perturbations sont provoquées par le métal dans la zone environnante	Empêcher tout métal de bloquer le transmetteur à distance et l'unité de commande de clé intelligente Honda Si aucune amélioration n'est perçue, contacter un revendeur Honda Marine agréé.
	L'unité de commande de clé intelligente Honda et l'ECU du moteur ne sont pas correctement intégrées	Contacter un revendeur Honda Marine agréé.
	Le faisceau de câbles de l'unité de commande de clé intelligente Honda et l'ECU du moteur sont anormaux	
	Le relais du système de clé intelligente Honda présente un dysfonctionnement	
	L'ECU du moteur présente un dysfonctionnement	
Le système ne se met pas hors tension, même lorsque l'interrupteur est allumé (Le vibreur sonore ne retentit pas)	Le moteur tourne	Arrêter le moteur avec le bouton de démarrage/arrêt du moteur, puis tourner l'interrupteur d'alimentation en position arrêt.
	L'interrupteur d'alimentation présente un dysfonctionnement	Contacter un revendeur Honda Marine agréé.
	L'unité de commande de clé intelligente Honda présente un dysfonctionnement	
	Le faisceau de câbles de l'unité de commande de la clé intelligente Honda est défectueux	
Le système ne se met pas hors tension, même lorsque l'interrupteur est allumé (Un bref vibreur sonore retentit 5 fois)	Le transmetteur à distance est verrouillé	Débloquer le verrouillage (Se reporter à Page 6)
	La batterie du transmetteur à distance est à plat	Remplacer la batterie du transmetteur à distance (Se reporter à Page 15)
	Le transmetteur à distance est en dehors de la plage de transmission effective	Rapprocher le transmetteur à distance de l'unité de commande de clé intelligente Honda
	Un transmetteur à distance qui n'est pas authentifié est utilisé	Utiliser un transmetteur à distance qui a été authentifié par l'unité de commande de clé intelligente Honda
	Un transmetteur à distance dont l'utilisation est interdite est utilisé	Contacter un revendeur Honda Marine agréé.

Symptôme	Cause probable	Procédure de solution
Le système ne se met pas hors tension, même lorsque l'interrupteur est allumé (Un bref vibreur sonore retentit 5 fois)	Des ondes radio ou du bruit entraînent des perturbations	Éloigner le transmetteur à distance de tout notebook ou appareil de communications mobile, comme des téléphones portables ou des radios Éloigner de tout appareil qui produit de fortes transmissions Si aucune amélioration n'est perçue, contacter un revendeur Honda Marine agréé.
	Des perturbations sont provoquées par le métal dans la zone environnante	Empêcher tout métal de bloquer le transmetteur à distance et l'unité de commande de clé intelligente Honda Si aucune amélioration n'est perçue, contacter un revendeur Honda Marine agréé.
	Le faisceau de câbles de l'unité de commande de la clé intelligente Honda est défectueux	Contacter un revendeur Honda Marine agréé.
	Le relais du système de clé intelligente Honda présente un dysfonctionnement	

## Vielen Dank für den Kauf des Honda Smart-Key-Systems.

Wenn Sie Bedenken oder Meinungen zu Ihrem Kauf oder zu verwandten Dienstleistungen haben, können Sie diese gerne mit Ihrem autorisierten Honda Marine-Händler teilen.

### Über dieses Benutzerhandbuch

- Nehmen Sie es immer mit auf Ihr Boot.
- Bewahren Sie es an einem Ort auf, wo es nicht verloren geht oder beschädigt wird.
- Wenn Sie das Produkt an eine andere Person geben oder verleihen, überreichen Sie ihr auch dieses Benutzerhandbuch.
- Wenn es verloren geht oder beschädigt wird, bestellen Sie ein neues Exemplar bei einem autorisierten Honda Marine-Händler.

Dieses Benutzerhandbuch wurde erstellt, damit Sie das von Ihnen erworbene Honda Smart-Key-System korrekt und sicher verwenden können.

Das Benutzerhandbuch erklärt, wie Sie Ihren Funksender richtig handhaben und wie Sie ihn leicht überprüfen und reinigen können.

Bevor Sie das System benutzen, lesen Sie sorgfältig das Benutzerhandbuch, um sich mit dem System vertraut zu machen.

### Über die Sicherheitshinweise

In diesem Handbuch finden Sie die folgenden Sicherheitshinweise, die auf mögliche Verletzungsgefahren für den Bediener und andere Personen hinweisen, und die Risiken und deren Vermeidung erklären. Diese Punkte sind in Bezug auf die Sicherheit besonders wichtig. Sie sollten diese Anweisungen lesen und befolgen.

#### GEFAHR

- Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht konkrete LEBENSGEFAHR oder die Gefahr SCHWERER VERLETZUNGEN.

#### WARNUNG

- Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht LEBENSGEFAHR oder die Gefahr SCHWERER VERLETZUNGEN.

#### VORSICHT

- Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht VERLETZUNGSGEFAHR.

### Andere Hinweise

#### ACHTUNG

- Weist darauf hin, dass eine Nichtbeachtung der Anweisungen Geräte-, Umwelt- oder Sachschäden nach sich ziehen könnte.

Einige Abbildungen und Beschreibungen in diesem Benutzerhandbuch können aufgrund von Änderungen in den Spezifikationen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

# Inhalt

---

Diese Anweisungen für eine sichere Produktnutzung unbedingt befolgen .....	2	Einstellen des Passworts .....	13
Systemübersicht .....	3	Bestätigen des Passworts .....	13
Bezeichnung und Funktionen der Teile.....	4	Ändern des Passworts .....	14
Grundlegende Bedienung .....	6	Austauschen der Batterie .....	15
Wechseln des Kommunikationsmodus am Funksender .....	6	Fehlerbehebung .....	16
Starten des Motors .....	6		
Anhalten des Motors .....	8		
Bedienung des Notfallschlüssel .....	9		
Starten des Systems.....	9		
Starten des Motors .....	11		
Anhalten des Motors .....	12		

## Diese Anweisungen für eine sichere Produktnutzung unbedingt befolgen

---

### **WARNUNG**

- Eine Person mit einem implantierten Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator sollte einen Abstand von mindestens 22 cm (8,6 in) zur Honda Smart-Key-Steuereinheit, die am Boot montiert ist, einhalten.  
Die vom Honda Smart-Key-System ausgesendeten Funksignale können den Betrieb dieser Geräte beeinträchtigen. Personen, die elektronische Medizinprodukte verwenden, sollten die Auswirkungen vor der Verwendung dieses Produkts mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Medizinprodukts bestätigen.

### **WARNUNG**

- Achten Sie darauf, dass Kinder die Funksenderbatterie nicht verschlucken. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod. Wenn ein Kind eine Batterie verschluckt hat, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

### **Kalifornisches Gesetz zur Prävention einer Verschmutzung mit Perchlorat**

CR-Batterien in diesem Produkt können Materialien mit Perchlorat enthalten. Daher ist eventuell eine besondere Handhabung erforderlich.

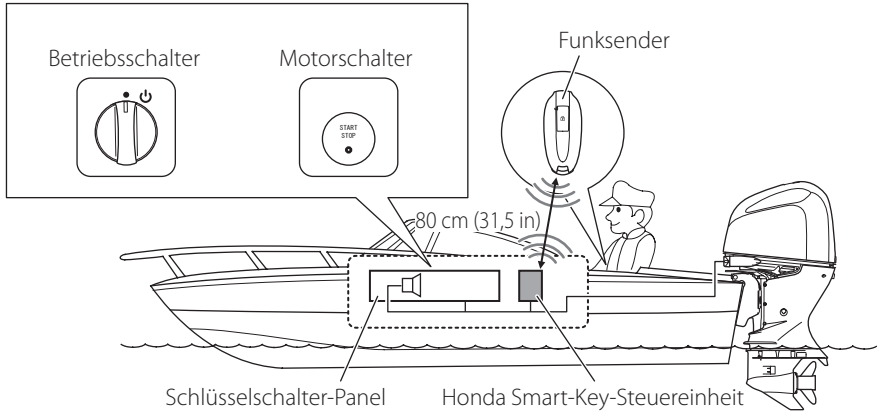
Siehe [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/)

# Systemübersicht

## Funksender/Schlüssellose Zugangsfunktion

Der Funksender, den Sie bei sich tragen, und die im Boot montierte Honda Smart-Key-Steuereinheit erkennen sich gegenseitig. Dadurch können Sie das System durch Betätigen des Betriebsschalters ein- und ausschalten, ohne einen Zündschlüssel einstecken zu müssen.

Der Funksender kann die Honda Smart-Key-Steuereinheit in einem Abstand von etwa 80 cm (31,5 in) erkennen.



## Niedrige Sendeleistung des Funksenders

Das Honda Smart-Key-System verwendet Übertragungen mit niedriger Sendeleistung zur Authentifizierung der Honda Smart-Key-Steuereinheit und des Funksenders. Aus diesem Grund kann es in den folgenden Situationen möglicherweise nicht richtig funktionieren:

- In der Nähe eines Geräts, das starke Sendeleistungen erzeugt (Kraftwerke, Funktürme usw.)
- Wenn der Funksender zusammen mit einem Notebook-Computer oder einem mobilen Kommunikationsgerät, wie einem Mobiltelefon oder einem Radio, getragen wird
- Wenn der Funksender Metallobjekte berührt oder davon umgeben ist

### ACHTUNG

- Der Funksender empfängt ständig Übertragungen von der Honda Smart-Key-Steuereinheit, weshalb die Batterie allmählich entladen wird. Die Lebensdauer der Batterie beträgt ungefähr zwei Jahre, aber das hängt davon ab, wie sie verwendet wird. Außerdem kann die Batterie sehr schnell entladen werden, wenn der Funksender kontinuierlich ein starkes Signal empfängt. Platzieren Sie den Funksender nicht in der Nähe von elektronischen Geräten wie Fernsehgeräten oder Computern.

## Wegfahrsperrung

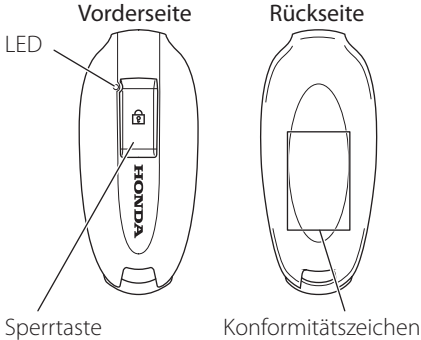
Die Wegfahrsperrung verhindert das Starten des Motors, wenn Sie keinen Funksender mit sich führen, der von der Honda Smart-Key-Steuereinheit erkannt wurde.



# Bezeichnung und Funktionen der Teile

## Funksender

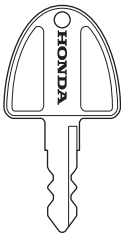
Durch Drücken der Sperrtaste schaltet der Funksender zwischen gesperrt und entriegelt um. Wenn Sie den Funksender in die Nähe der Honda Smart-Key-Steuereinheit bringen, d. h. in einem Umkreis von 80 cm (31,5 in), wird die Sperre zum Starten des Motors aufgehoben.



## Notfallschlüssel

Der Notfallschlüssel kann den Motor im Notfall starten, wenn der Funksender verloren geht oder wenn die Batterie leer ist.

Bewahren Sie diesen Notfallschlüssel an einem sicheren Ort auf. Wenn der Notfallschlüssel verlegt wurde und der Funksender verloren gegangen ist, beschädigt ist oder die Batterie leer ist, können Sie den Außenbordmotor Ihres Bootes nicht starten.



## ⚠️ WARNUNG

- Wenn Sie einen Funksender an Bord eines Flugzeugs bringen, müssen Sie die einschlägigen Gesetze beachten.
- Wenn Sie einen Funksender an Bord eines Flugzeugs bringen, dürfen Sie währenddessen nicht die Betriebstaste betätigen. Es besteht die Gefahr, dass die Funksignale des Funksenders die Sicherheit des Flugbetriebs beeinträchtigen.

## ⚠️ ACHTUNG



- Behalten Sie den Funksender immer am Körper, wenn Sie sich an Bord Ihres Boots befinden.
- Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um eine Beschädigung des Funksenders zu vermeiden.
  - Lassen Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder extremer Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.
  - Lassen Sie den Funksender nicht fallen und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
  - Setzen Sie den Funksender keinen Flüssigkeiten aus.
  - Vermeiden Sie Sand und Staub.
  - Zerlegen Sie ihn nicht.
  - Setzen Sie ihn keinen Flammen aus.
  - Platzieren Sie ihn nicht in der Nähe von Geräten, die Magnetfelder emittieren, z. B. Fernseher oder Audiosysteme.
- Schäden an den elektronischen Komponenten des Funksenders können das Ein-/Ausschalten des Systems und die Fernübertragung stoppen. Wenn der Funksender nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, lassen Sie ihn von einem autorisierten Honda Marine-Händler überprüfen.

## ACHTUNG

- Der Funksender ist eine Funkstation mit niedriger Leistung, die nach den technischen Standards zertifiziert ist. Befolgen Sie die unten stehenden Anweisungen.
  - Verwenden Sie ihn nur in dem Land, in dem er verkauft wurde.
  - Zerlegen Sie ihn nicht, außer um die Batterien zu ersetzen.
  - Verändern Sie ihn nicht.
  - Entfernen oder verändern Sie nicht absichtlich die technischen Standard-Konformitätszeichen.Die Verwendung eines Geräts, das zerlegt oder modifiziert wurde, ist gesetzlich verboten.

## Schlüsselschalter-Panel

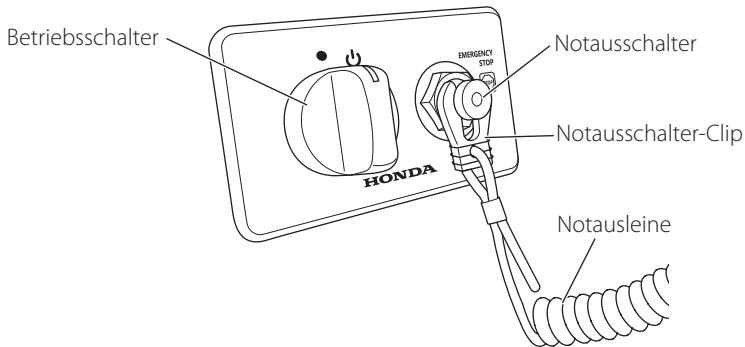
### Betriebsschalter:

Das System wird ein- oder ausgeschaltet, wenn der Betriebsschalter in die Stellung „“ gedreht wird, während der Funksender gehalten wird. Der Schalter kehrt in die AUS-Stellung „“ zurück, wenn Sie den Betriebsschalter loslassen.

Entfernen Sie den Betriebsschalter, indem Sie ihn vom Schlüsselschalter-Panel abziehen, wenn Sie den Notfallschlüssel verwenden, z. B. im Notfall. (Siehe Seite 9)

### Notausschalter/Notausschalter-Clip:

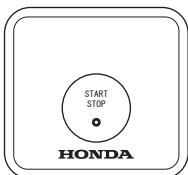
Das System stoppt den Motor automatisch, wenn der Clip entfernt wird, falls der Bediener ins Wasser fällt. Wenn der Clip vom Notausschalter entfernt wird, stoppt der Motor. Die Notausleine sollte während des Betriebs sicher an einer Stelle am Körper des Bedieners befestigt sein.



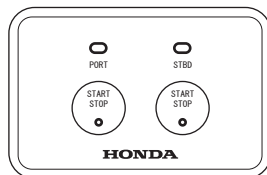
## Motorschalter

Dient zum Einschalten und zum Anhalten des Motors.

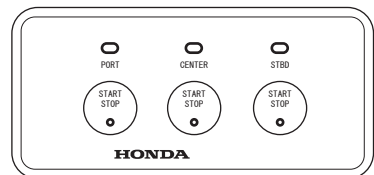
Für Ausführung mit  
Einzelmotor



Für Ausführung mit  
Doppelmotor/Vierfachmotor



Für Ausführung mit Dreifachmotor



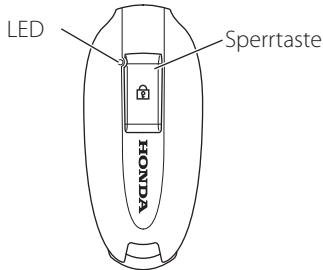
# Grundlegende Bedienung

## Wechseln des Kommunikationsmodus am Funksender

### Wechseln des Kommunikationsmodus

Sie können die Kommunikationsmodi wechseln, indem Sie die Sperrtaste am Funksender gedrückt halten.

- Verriegelter Modus:  
Sie können den Motor nicht starten.
- Entriegelter Modus:  
Sie können den Motor starten.



### Überprüfen des Modus

Prüfen Sie den Modus des Funksenders anhand der Anzeigeintervalle der LED-Lampe, wenn die Sperrtaste gedrückt wird.

- Verriegelter Modus:  
LED leuchtet für 0,5 Sekunden
- Entriegelter Modus:  
LED leuchtet für 0,1 Sekunden

## Starten des Motors

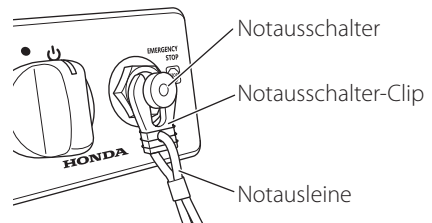
Der Motor kann mit dem Honda Smart-Key-System gestartet werden.

### ACHTUNG

- Beachten Sie beim Starten des Motors auch das Benutzerhandbuch des Außenbordmotors.
- Einzelheiten zum Starten des Motors mit dem Notfallschlüssel, wenn beispielsweise der Funksender verloren gegangen ist oder seine Batterie leer ist, finden Sie auf Seite 9.

1. Stellen Sie den Funksender in den Entsperrmodus. (Siehe Seite 6)
2. Befestigen Sie das eine Ende (den Notauschalter-Clip) der Notausleine sicher am Notauschalter und das andere Ende der Notausleine am Körper des Bedieners.

Der Motor kann nicht starten, wenn der Notauschalter-Clip nicht am Schalter angebracht ist.



## **⚠️ WARNUNG**

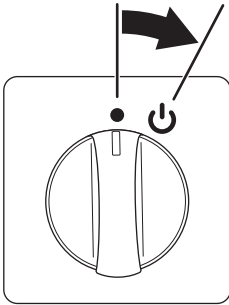
- Die Notausleine muss bei laufendem Motor immer sicher am Bediener befestigt sein. Wenn der Bediener bei nicht verbundener Notausleine ins Wasser fallen sollte, läuft der Motor weiter und das Boot gerät außer Kontrolle, was den Bediener, die Passagiere und Menschen in der Nähe ernsthaft verletzen oder töten könnte.

### 3. Stellen Sie den Steuerhebel in die Stellung „N“ (neutral).

Der Motor startet nur, wenn sich der Steuerhebel in der Stellung „N“ (neutral) befindet.

### 4. Stellen Sie den Betriebsschalter in die Stellung „“.

Dabei ertönt der kurze Summer 2 Mal.

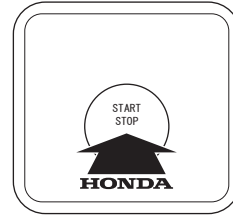


## **ACHTUNG**

- Wenn der Summer 5 Sekunden lang ertönt und die Motorkontrolllampe leuchtet, ist die Batterie im Funksender schwach. Ersetzen Sie die Batterie im Funksender. (Siehe Seite 15)
- Der kurze Summer ertönt 5 Mal, wenn die Honda Smart-Key-Steuereinheit den Funksender nicht erkennt.
- Wenn Sie das System mit dem Steuerhebel in einer anderen Stellung als „N“ (neutral) einschalten, leuchtet nur die Motorkontrolllampe.

### 5. Drücken Sie den Motorschalter.

Der Motor startet und es leuchtet eine Lampe, die anzeigt, dass sich der Steuerhebel in der Stellung „N“ (neutral) befindet.



- Wenn der Motor anspringt, prüfen Sie, ob der Außenbordmotor normal läuft. Einzelheiten finden Sie im Benutzerhandbuch des Außenbordmotors.
- Sie können einen laufenden Motor nicht einfach durch Drehen des Betriebsschalters in die Aus-Stellung ausschalten. Um den Motor anzuhalten, muss der Motorschalter gedrückt werden.

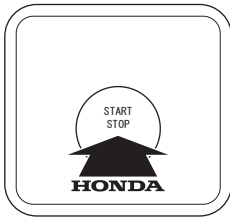
## Anhalten des Motors

Sie können den Motor anhalten und das System ausschalten.

- Einzelheiten zum Anhalten des Motors mit dem Notfallschlüssel, wenn beispielsweise der Funksender verloren gegangen ist, finden Sie auf Seite 9.


1. Stellen Sie den Funksender in den Entsperrmodus. (Siehe Seite 6)
2. Stellen Sie den Steuerhebel in die Stellung „N“ (neutral).
3. Drücken Sie den Motorschalter.

Der Motor wird angehalten.

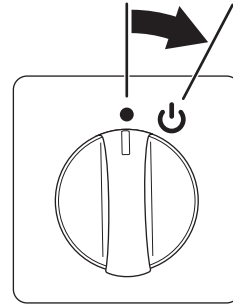



### ACHTUNG

- Um eine längere Lebensdauer des Außenbordmotors zu gewährleisten, lassen Sie den Motor einige Minuten im Leerlauf laufen, bevor Sie ihn anhalten. Lassen Sie den Motor abkühlen und stoppen Sie ihn dann.

4. Stellen Sie den Betriebsschalter in die Stellung „“.

Der kurze Summer ertönt 1 Mal und das System wird ausgeschaltet. Vergewissern Sie sich, dass die Lampe, die anzeigt, ob sich der Steuerhebel in der Stellung „N“ (neutral) befindet, erlischt.



- Sie können das System auch ausschalten, indem Sie die Sperrtaste am Funksender drücken.
- Der kurze Summer ertönt 5 Mal, wenn die Honda Smart-Key-Steuereinheit den Funksender nicht erkennt.
- Wenn Sie das System ausschalten müssen, obwohl der Funksender nicht erkannt wird, wenn er beispielsweise verloren gegangen ist oder wenn die Batterie leer ist, drehen Sie den Betriebsschalter in die Stellung „“ und halten Sie ihn dort für 3 Sekunden.

### Bei einem Not-Aus

Ziehen Sie die Notausleine vom Notausschalter, um den Notausschalter-Clip zu trennen und den Motor anzuhalten.

# Bedienung des Notfallschlüssel

## Starten des Systems

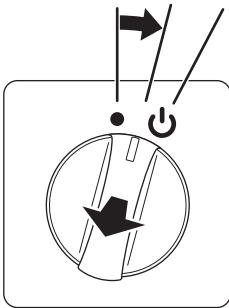
Sie können das System mit dem Notfallschlüssel und einem 4-stelligen Passwort starten, wenn Sie beispielsweise den Funksender nicht bedienen können, weil er verloren gegangen ist oder die Batterie entladen ist.

Selbst wenn Sie den Notfallschlüssel (wie bei einem herkömmlichen Schlüsselschalter) anstecken und drehen, startet der Motor nicht. Sie müssen den Notfallschlüssel anstecken und das korrekte 4-stellige Passwort eingeben, bevor das System gestartet wird.

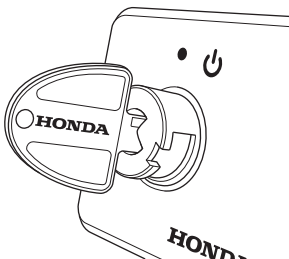
- Einzelheiten zum Einrichten und Bestätigen des Passworts finden Sie auf Seite 13.

## Vorbereitungen zum Starten des Systems mit dem Notfallschlüssel

1. Drehen Sie den Betriebsschalter in die Stellung zwischen „●“ und „⏻“ und ziehen Sie dann den Knopf ab.

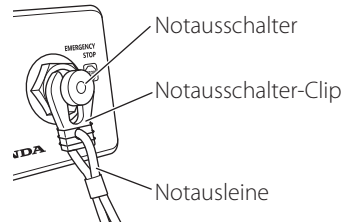


2. Stecken Sie den Notfallschlüssel in den Schlüsselzylinder.



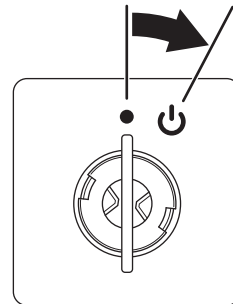
3. Befestigen Sie das eine Ende (den Notausschalter-Clip) der Notausleine sicher am Notausschalter und das andere Ende der Notausleine am Körper des Bedieners.

Der nächste Schritt ist nicht möglich, wenn der Notausschalter-Clip nicht am Schalter angebracht ist.



4. Drehen Sie den Notfallschlüssel in die Stellung „⏻“.

Der kurze Summer ertönt 5 Mal.



5. Entfernen Sie den Notausschalter-Clip vom Notausschalter.
6. Drehen Sie den Notfallschlüssel innerhalb von 5 Sekunden nach dem Entfernen des Notausschalter-Clips in die Stellung „⏻“ und halten Sie ihn dort für mindestens 3 Sekunden, bis der Summer ertönt.
7. Stellen Sie den Notfallschlüssel zurück in die Stellung „●“.

Die Passwordeingabe befindet sich jetzt im Standby-Modus.

8. Geben Sie das Passwort ein, indem Sie den Anweisungen auf Seite 10 folgen.

## Einrichten des Passworts

Für das 4-stellige Passwort sind die Ziffern nacheinander einzugeben.

Wenn der Summer genau so oft ertönt wie die Zahl jeder Ziffer, drehen Sie den Notfallschlüssel, um das Passwort einzustellen.

- Während Sie das Passwort eingeben, können Sie nicht zurückgehen und die Werte der Ziffern bearbeiten.
- Um die Eingabe des Passworts zu beenden oder erneut von Anfang an zu beginnen, während Sie das Passwort eingeben, müssen Sie den Notausschalter-Clip mit dem Notausschalter verbinden und den Vorgang ab Schritt 3 unter „Vorbereitungen zum Starten des Systems mit dem Notfallschlüssel“ wiederholen. (Siehe Seite 9)

### 1. Drehen Sie den Notfallschlüssel in die Stellung „☺“ und dann zurück in die Stellung „●“.

Der kurze Summer ertönt. Dieser Summer ertönt 10 Mal.

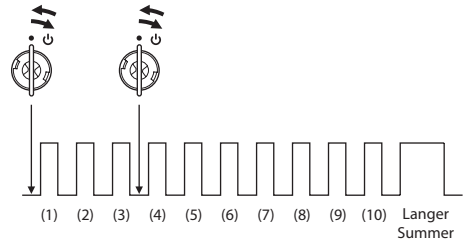
### 2. Nachdem der kurze Summer genau so oft wie der Wert der ersten Ziffer des Passworts ertönt ist, drehen Sie den Notfallschlüssel in die Stellung „☺“ und dann zurück in die Stellung „●“.

Beispiel für die Eingabe der ersten Ziffer von „3210“: Nachdem der kurze Summer 3 Mal ertönt ist, drehen Sie den Notfallschlüssel in die Stellung „☺“ und dann zurück in die Stellung „●“.

Beispiel für die Eingabe der Ziffer „0“: Nachdem der kurze Summer 10 Mal ertönt ist, drehen Sie den Notfallschlüssel in die Stellung „☺“ und dann zurück in die Stellung „●“ (für alle 4 Ziffern gleich).

Der kurze Summer ertönt 10 Mal, unabhängig davon, welche Zahl Sie eingegeben haben.

Beispiel: Eingabe von „3“



\* „0“ wird eingegeben, nachdem der Summer 10 Mal ertönt ist.

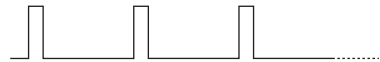
Nachdem der kurze Summer 10 Mal ertönt ist, ertönt ein langer Summer 1 Mal.

- Wenn Sie mehrere Zahlen eingeben, während der kurze Summer 10 Mal ertönt, wird die zuletzt eingegebene Nummer übernommen.
- Wenn Sie nichts eingeben, während der Summer 10 Mal kurz ertönt, beginnt die Eingabe für dieselbe Ziffer erneut.

### 3. Geben Sie die zweite und die folgenden Ziffern des Passworts ein.

Die Eingabe der folgenden Ziffern ist mit der Eingabe für die erste Ziffer identisch. Wie oft der kurze Summer ertönt, ändert sich entsprechend der Anzahl der Ziffern.

#### Erste Ziffer



#### Zweite Ziffer



#### Dritte Ziffer

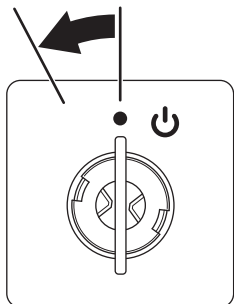


#### Vierte Ziffer



4. Nachdem Sie die vierte Ziffer eingegeben haben, drehen Sie den Notfallschlüssel innerhalb von 10 Sekunden nach dem langen Signalton nach links.

Wenn das von Ihnen eingegebene Passwort korrekt ist, ertönt der kurze Summer 2 Mal und das System startet.



- Wenn Sie das System starten, ohne den Funksender zu verwenden, leuchtet die Motorkontrolllampe auf, aber Sie können den Motor normal bedienen.

### Wenn das eingegebene Passwort falsch ist

Wenn nach der Eingabe der vierten Ziffer des Passworts der kurze Summer 3 Mal ertönt, ist das Passwort falsch. Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1 unter „Einrichten des Passworts“. (Siehe Seite 10)

Wenn die Passwordeingabe 3 Mal fehlschlägt, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 3 unter „Vorbereitungen zum Starten des Systems mit dem Notfallschlüssel“. (Siehe Seite 9)

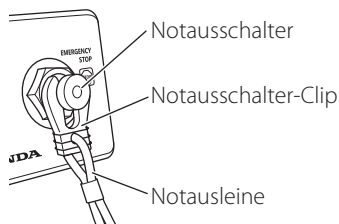
## Starten des Motors

### ACHTUNG

- Beachten Sie beim Starten des Motors auch das Benutzerhandbuch des Außenbordmotors.

1. Befestigen Sie das eine Ende (den Notauslöser-Clip) der Notausleine sicher am Notauslöser und das andere Ende der Notausleine am Körper des Bedieners.

Der Motor kann nicht starten, wenn der Notauslöser-Clip nicht am Schalter angebracht ist.



### ⚠️ WARNUNG

- Die Notausleine muss bei laufendem Motor immer sicher am Bediener befestigt sein. Wenn der Bediener bei nicht verbundener Notausleine ins Wasser fallen sollte, läuft der Motor weiter und das Boot gerät außer Kontrolle, was den Bediener, die Passagiere und Menschen in der Nähe ernsthaft verletzen oder töten könnte.

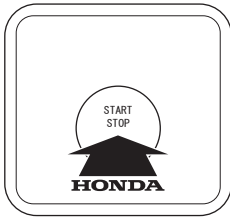
2. Stellen Sie den Steuerhebel in die Stellung „N“ (neutral).

Der Motor startet nur, wenn sich der Steuerhebel in der Stellung „N“ (neutral) befindet.



### 3. Drücken Sie den Motorschalter.

Der Motor wird gestartet.



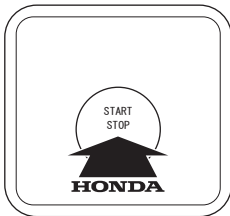
- Wenn der Motor anspringt, prüfen Sie, ob der Außenbordmotor normal läuft. Einzelheiten finden Sie im Benutzerhandbuch des Außenbordmotors.
- Sie können einen laufenden Motor nicht einfach durch Drehen des Betriebsschalters (Notfallschlüssel) in die Aus-Stellung ausschalten. Um den Motor anzuhalten, muss der Motorschalter gedrückt werden.

## Anhalten des Motors

### 1. Stellen Sie den Steuerhebel in die Stellung „N“ (neutral).

### 2. Drücken Sie den Motorschalter.

Der Motor wird angehalten.

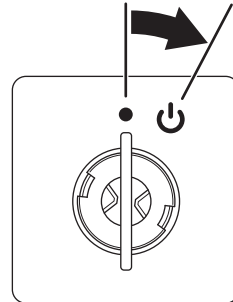


### ACHTUNG

- Um eine längere Lebensdauer des Außenbordmotors zu gewährleisten, lassen Sie den Motor einige Minuten im Leerlauf laufen, bevor Sie ihn anhalten. Lassen Sie den Motor abkühlen und stoppen Sie ihn dann.

### 3. Drehen Sie den Notfallschlüssel in die Stellung „U“.

Der kurze Summer ertönt 1 Mal und das System wird angehalten.



### 4. Entfernen Sie den Notfallschlüssel.

### 5. Bringen Sie den Knopf des Schlüsselschalters wieder an.

### Bei einem Not-Aus

Ziehen Sie die Notausleine vom Notausschalter, um den Notausschalter-Clip zu trennen und den Motor anzuhalten.

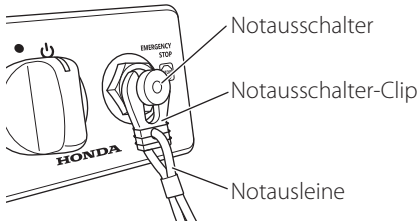
# Einstellen des Passworts


## Bestätigen des Passworts

Sie können das 4-stellige Passwort bestätigen, das zum Starten des Systems erforderlich ist, falls Sie den Funksender einmal nicht benutzen können.

1. Stellen Sie den Funksender in den Entsperrmodus. (Siehe Seite 6)
2. Befestigen Sie das Ende (den Notauslöser-Clip) der Notausleine sicher am Notauslöser.

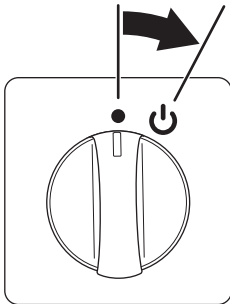
Der nächste Schritt ist nicht möglich, wenn der Notauslöser-Clip nicht am Schalter angebracht ist.





3. Stellen Sie den Betriebsschalter in die Stellung „“.

Der kurze Summer ertönt 2 Mal und das System wird gestartet.

Starten Sie innerhalb von 8 Sekunden nach dem Systemstart den folgenden Vorgang.



4. Drehen Sie den Betriebsschalter in die Stellung „“, halten Sie ihn dort für 4 Sekunden und bringen Sie ihn dann in die Stellung „“ zurück. Wiederholen Sie diesen Vorgang 3 Mal.

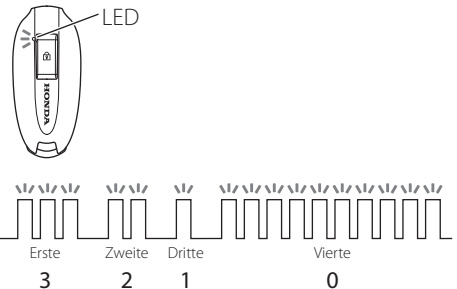
Der kurze Summer ertönt 1 Mal.

5. Bestätigen Sie das Passwort, indem Sie auf die LED am Funksender schauen.

Sie können jede der vier Ziffern im Passwort prüfen, indem Sie auf die Anzahl der Blinkvorgänge der LED am Funksender achten.

- Wenn die LED 10 Mal blinkt, ist die Nummer für diese Ziffer „0“ (dies ist für alle 4 Ziffern gleich).
- Vor der Anzeige der nächsten Ziffer gibt es eine Pause von 2 Sekunden.
- Nachdem der Blinkvorgang für die vierte Ziffer beendet wurde, ertönt der kurze Summer 1 Mal und das Blinken beginnt erneut für die erste Ziffer.

Beispiel: Wenn das Passwort „3210“ lautet, blinkt die LED 3 Mal, 2 Mal, 1 Mal und 10 Mal.



6. Drehen Sie den Betriebsschalter nach der Bestätigung in die Stellung „“.

Die LED hört auf zu blinken.

Der kurze Summer ertönt 1 Mal und das System wird angehalten.

## Ändern des Passworts

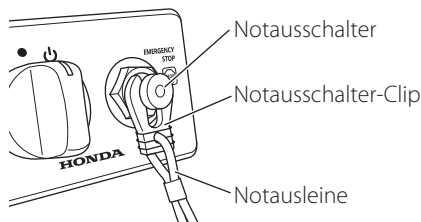
Sie können das 4-stellige Passwort ändern, das zum Starten des Systems erforderlich ist, falls Sie den Funksender einmal nicht benutzen können. Die Werkseinstellung lautet „0000“.

### ACHTUNG

- Es wird dringend empfohlen, das 4-stellige Passwort zu ändern. Wenn das 4-stellige Passwort nicht geändert wird, kann dies zu unbefugtem Zugriff führen, da die Standardeinstellung in diesem Benutzerhandbuch erläutert wird.

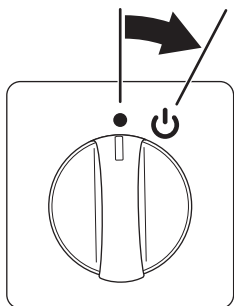
1. Stellen Sie den Funksender in den Entsperrmodus. (Siehe Seite 6)
2. Befestigen Sie das Ende (den Notausschalter-Clip) der Notalausleine sicher am Notausschalter.

Der nächste Schritt ist nicht möglich, wenn der Notausschalter-Clip nicht am Schalter angebracht ist.





3. Stellen Sie den Betriebsschalter in die Stellung „“.

Der kurze Summer ertönt 2 Mal und das System wird gestartet.



4. Entfernen Sie den Notausschalter-Clip vom Notausschalter.

Entfernen Sie den Notausschalter-Clip innerhalb von 8 Sekunden nach dem Systemstart und starten Sie dann den folgenden Vorgang.

5. Drehen Sie den Betriebsschalter in die Stellung „“, halten Sie ihn dort für 4 Sekunden und bringen Sie ihn dann in die Stellung „“ zurück. Wiederholen Sie diesen Vorgang 3 Mal.


Der Summer ertönt für 3 Sekunden.

Die Passwordeingabe befindet sich jetzt im Standby-Modus.

6. Geben Sie das neue 4-stellige Passwort ein. Einzelheiten zur Eingabemethode für das Passwort finden Sie im Abschnitt „Einrichten des Passworts“ (Seite 10) unter „Bedienung des Notfallschlüssel“.

- Beginnen Sie mit der Eingabe der ersten Ziffer des Passworts innerhalb von 60 Sekunden, nachdem die Passwordeingabe in den Standby-Modus gewechselt ist.
- Um das Ändern des Passworts zu beenden oder während des Eingabevorgangs erneut von Anfang an zu beginnen, schließen Sie den Notausschalter-Clip am Notauschalter an und wiederholen Sie dann den Vorgang ab Schritt 2.

Nach dem Eingeben der vierten Ziffer ertönt der lange Summer und anschließend ein kontinuierlicher Ton. Führen Sie die folgenden Vorgänge innerhalb von 60 Sekunden nach dem Start des Summers durch.

7. Drehen Sie den Betriebsschalter in die Stellung „“ und halten Sie ihn dort, bis der Summer stoppt.

Das Passwort wird geändert und der kurze Summer ertönt 1 Mal.

8. Bestätigen Sie das geänderte Passwort, indem Sie auf die LED am Funksender schauen.

Einzelheiten zum Bestätigen des Passworts mithilfe der LED-Anzeige finden Sie auf Seite 13.

9. Befestigen Sie nach der Bestätigung das Ende (den Notausschalter-Clip) der Notalausleine sicher am Notausschalter.

Die LED erlischt.

10. Stellen Sie den Betriebsschalter in die Stellung „“.

Der kurze Summer ertönt 1 Mal und das System wird angehalten.

# Austauschen der Batterie

Wenn der Summer 5 Sekunden lang ertönt, wenn Sie das Honda Smart-Key-System starten, oder wenn Sie das Honda Smart-Key-System nicht verwenden können, obwohl Sie sich innerhalb der Reichweite des Funksenders befinden, dann ist die Batterie im Funksender schwach. Tauschen Sie die Batterie aus.

## ⚠️ WARNUNG

- Achten Sie darauf, dass Kinder die Funksenderbatterie nicht verschlucken. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod. Wenn ein Kind eine Batterie verschluckt hat, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## ACHTUNG

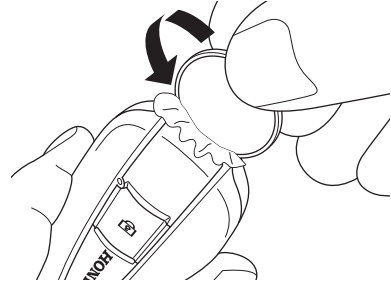
- Legen Sie die Batterie so ein, dass der Pluspol (+) und Minuspol (-) korrekt ausgerichtet sind.
- Berühren Sie nicht die Schaltkreise im Funksender.
- Tauschen Sie die Batterie nicht mit nassen Händen aus.
- Berühren Sie keine anderen elektronischen Teile oder Anschlüsse als die Batterie.
- Verbiegen Sie die Kontaktklemmen nicht.
- Verhindern Sie Verunreinigungen durch Öl oder Fremdkörper.
- Wir empfehlen, die Batterie durch einen autorisierten Honda Marine-Händler austauschen zu lassen, da anderenfalls Beschädigungsgefahr besteht.
- Eine unsachgemäß entsorgte Batterie kann die Umwelt schädigen. Beachten Sie beim Entsorgen von Batterien immer die örtlichen Vorschriften.
- Ersatzbatterien sind im Handel oder bei einem Händler erhältlich.

Die folgenden Vorbereitungen sind notwendig, um die Batterie selbst zu ersetzen.

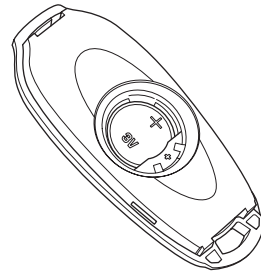
- Ersatzbatterie (CR2015)

### 1. Setzen Sie eine Münze in die Nut an der Oberseite des Funksenders ein, um den Deckel zu entfernen.

Wickeln Sie die Münze in ein Tuch ein, um Kratzer am Funksender zu vermeiden.



### 2. Legen Sie die neue Batterie so ein, dass der Pluspol (+) und Minuspol (-) korrekt ausgerichtet sind.



### 3. Befestigen Sie den Deckel.

Befestigen Sie den Deckel so, dass keine Lücken entstehen.

## ACHTUNG

- Aufgrund eines beschädigten O-Rings kann Wasser in den Funksender eindringen und eine Fehlfunktion verursachen. Beschädigen Sie den O-Ring nicht, wenn Sie den Deckel anbringen.

# Fehlerbehebung

Führen Sie zunächst die folgenden Inspektionen selbst durch. Wenn danach noch Probleme auftreten, wenden Sie sich an einen autorisierten Honda Marine-Händler. Zerlegen Sie das Produkt nicht.

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Das System schaltet sich nicht ein, auch wenn der Betriebsschalter bedient wird (Summer ertönt nicht)	Die Batterie ist entladen oder die Kontaktklemmen sind locker oder korrodiert	Tauschen Sie die Batterie aus oder laden Sie sie auf. Reinigen Sie die Batterieklemmen oder befestigen Sie sie.
	Der Notausschalter-Clip wurde getrennt	Befestigen Sie den Notausschalter-Clip. (Siehe Seite 5)
	Der Notausschalter funktioniert nicht	Wenden Sie sich an einen autorisierten Honda Marine-Händler.
	Der Betriebsschalter funktioniert nicht	
	Die Honda Smart-Key-Steuereinheit funktioniert nicht	
	Der Kabelbaum der Honda Smart-Key-Steuereinheit ist defekt	
Das System schaltet sich nicht ein, auch wenn der Betriebsschalter bedient wird (Der kurze Summer ertönt 5 Mal)	Der Funksender ist gesperrt	Entriegeln Sie den Funksender. (Siehe Seite 6)
	Die Batterie im Funksender ist entladen	Ersetzen Sie die Batterie im Funksender. (Siehe Seite 15)
	Der Funksender befindet sich außerhalb des effektiven Übertragungsbereichs	Bringen Sie den Funksender näher an die Honda Smart-Key-Steuereinheit.
	Es wird ein nicht authentifizierter Funksender verwendet	Verwenden Sie einen Funksender, der von der Honda Smart-Key-Steuereinheit authentifiziert wurde.
	Es wird ein nicht zulässiger Funksender verwendet	Wenden Sie sich an einen autorisierten Honda Marine-Händler.
	Durch Radiowellen oder Lärm verursachte Störungen	Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Funksender und Notebook-Computern oder mobilen Kommunikationsgeräten, wie einem Mobiltelefon oder einem Radio. Vergrößern Sie den Abstand zu Geräten, die starke Übertragungen erzeugen. Wenn es keine Verbesserung gibt, wenden Sie sich an einen autorisierten Honda Marine-Händler.

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Das System schaltet sich nicht ein, auch wenn der Betriebsschalter bedient wird (Der kurze Summer ertönt 5 Mal)	Durch Metall in der Umgebung verursachte Störungen	Achten Sie darauf, dass kein Metall den Funksender oder die Honda Smart-Key-Steuereinheit blockiert. Wenn es keine Verbesserung gibt, wenden Sie sich an einen autorisierten Honda Marine-Händler.
	Die Honda Smart-Key-Steuereinheit und die Motor-ECU sind nicht korrekt integriert	Wenden Sie sich an einen autorisierten Honda Marine-Händler.
	Der Kabelbaum der Honda Smart-Key-Steuereinheit und der Motor-ECU sind defekt	
	Das Honda Smart-Key-System-Relais funktioniert nicht	
	Die Motor-ECU funktioniert nicht	
Das System schaltet sich nicht aus, auch wenn der Betriebsschalter bedient wird (Summer ertönt nicht)	Der Motor läuft	Halten Sie den Motor mit dem Motorschalter an und schalten Sie den Betriebsschalter dann aus.
	Der Betriebsschalter funktioniert nicht	Wenden Sie sich an einen autorisierten Honda Marine-Händler.
	Die Honda Smart-Key-Steuereinheit funktioniert nicht	
	Der Kabelbaum der Honda Smart-Key-Steuereinheit ist defekt	
Das System schaltet sich nicht aus, auch wenn der Betriebsschalter bedient wird (Der kurze Summer ertönt 5 Mal)	Der Funksender ist gesperrt	Entriegeln Sie den Funksender. (Siehe Seite 6)
	Die Batterie im Funksender ist entladen	Ersetzen Sie die Batterie im Funksender. (Siehe Seite 15)
	Der Funksender befindet sich außerhalb des effektiven Übertragungsbereichs	Bringen Sie den Funksender näher an die Honda Smart-Key-Steuereinheit.
	Es wird ein nicht authentifizierter Funksender verwendet	Verwenden Sie einen Funksender, der von der Honda Smart-Key-Steuereinheit authentifiziert wurde.
	Es wird ein nicht zulässiger Funksender verwendet	Wenden Sie sich an einen autorisierten Honda Marine-Händler.
	Durch Radiowellen oder Lärm verursachte Störungen	Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Funksender und Notebook-Computern oder mobilen Kommunikationsgeräten, wie einem Mobiltelefon oder einem Radio. Vergrößern Sie den Abstand zu Geräten, die starke Übertragungen erzeugen. Wenn es keine Verbesserung gibt, wenden Sie sich an einen autorisierten Honda Marine-Händler.

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Das System schaltet sich nicht aus, auch wenn der Betriebsschalter bedient wird (Der kurze Summer ertönt 5 Mal)	Durch Metall in der Umgebung verursachte Störungen	Achten Sie darauf, dass kein Metall den Funksender oder die Honda Smart-Key-Steuereinheit blockiert. Wenn es keine Verbesserung gibt, wenden Sie sich an einen autorisierten Honda Marine-Händler.
	Der Kabelbaum der Honda Smart-Key-Steuereinheit ist defekt	Wenden Sie sich an einen autorisierten Honda Marine-Händler.
	Das Honda Smart-Key-System-Relais funktioniert nicht	

## Gracias por adquirir el sistema de llave inteligente Honda.

Si tiene alguna consulta o desea realizar alguna observación en relación con su compra o los servicios relacionados, no dude en compartirla con su distribuidor autorizado Honda Marine.

### Acerca del manual del propietario

- Mantenga siempre el manual consigo mientras esté en su barco.
- Consérvelo en un lugar donde no se pueda perder o dañar.
- Si presta o entrega el producto a cualquier otra persona, entrégueles también este manual del propietario.
- Si se perdiera o dañara, solicite uno nuevo a un distribuidor autorizado Honda Marine.

Este manual del propietario se ha escrito para ayudarle a usar de forma correcta y segura el sistema de llave inteligente Honda que ha adquirido.

El manual del propietario explica cómo operar correctamente con su transmisor remoto, y cómo inspeccionar y limpiarlo de forma sencilla.

Antes de usar el sistema, lea atentamente el manual del propietario para familiarizarse con el sistema.

### Acerca de los mensajes de seguridad

A lo largo de este manual encontrará los siguientes mensajes de seguridad, que indican la posibilidad de lesiones al operador u otras personas, explicando los riesgos y cómo prevenirlos. Estos puntos son especialmente importantes en lo relativo a la seguridad. Debe leer y seguir estas instrucciones.

#### PELIGRO

- Si no sigue las instrucciones, resultará MUERTO o GRAVEMENTE HERIDO.

#### ADVERTENCIA

- Si no sigue las instrucciones, PODRÍA MORIR o resultar GRAVEMENTE HERIDO.

#### ATENCION

- Si no sigue las instrucciones, PODRÍA resultar HERIDO.

### Otros mensajes

#### AVISO

- Indica que se podrían producir daños en el medioambiente, los equipos o la propiedad si no se siguen las instrucciones.

Algunas de las ilustraciones y descripciones de este manual del propietario pueden diferir del producto real, debido a cambios en las especificaciones.



# Índice de materias

Asegúrese de seguir estas instrucciones para usar el producto de forma segura.....	2	Establecer la contraseña.....	13
Vista general del sistema.....	3	Confirmar la contraseña.....	13
Nombres y funciones de las partes.....	4	Cambiar la contraseña.....	14
Operaciones básicas.....	6	Cambiar la batería.....	15
Cambiar el modo de comunicación en el transmisor remoto.....	6	Solución de problemas.....	16
Arranque del motor.....	6		
Parada del motor.....	8		
Operaciones de la llave de emergencia.....	9		
Arranque del sistema.....	9		
Arranque del motor.....	11		
Parada del motor.....	12		

## Asegúrese de seguir estas instrucciones para usar el producto de forma segura

### ADVERTENCIA

- Las personas que tengan implantado un marcapasos cardíaco o un desfibrilador interno deberán permanecer a una distancia mínima de 22 cm (8,6 in) de la unidad de control de la llave inteligente Honda, instalada sobre el barco.  
Las señales de radio emitidas por el sistema de llave inteligente Honda podrían afectar el funcionamiento de dichos dispositivos. Antes de usar este producto, las personas que usen dispositivos médicos electrónicos deberán confirmar posibles efectos con su médico y con el fabricante del dispositivo médico.

### ADVERTENCIA

- Tenga cuidado con que los niños no se traguen la batería del transmisor remoto. Podría provocar una lesión grave o la muerte. Si un niño se ha tragado la batería, busque atención médica inmediatamente.

### Ley californiana sobre prevención de contaminación por percloratos

Las baterías tipo CR de este producto pueden contener material de perclorato: es posible que requiera una manipulación específica.

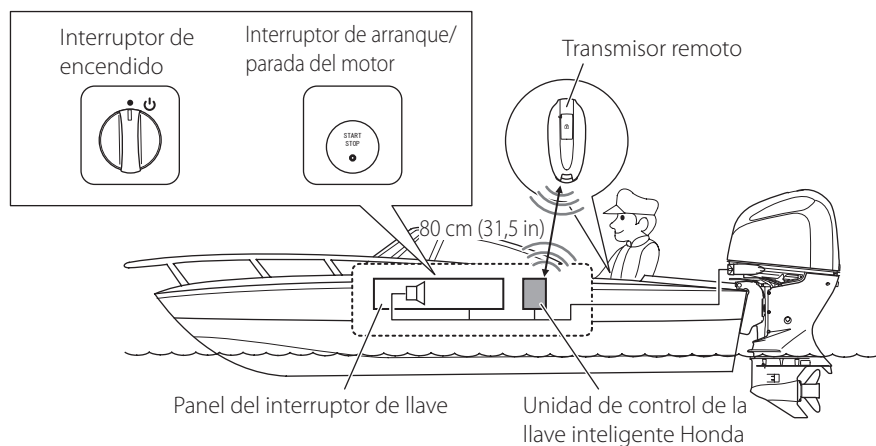
Véase [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/)

# Vista general del sistema

## Transmisor remoto/función de entrada sin llave

El transmisor remoto que lleva consigo y la unidad de control de la llave inteligente Honda instalada en su embarcación se reconocen, permitiendo que pueda encender o apagar el sistema girando el interruptor de encendido, sin introducir una llave de encendido del motor.

El transmisor remoto puede reconocer la unidad de control de la llave inteligente Honda dentro de un radio de unos 80 cm (31,5 in).



## Transmisiones de baja potencia del transmisor remoto

El sistema de llave inteligente Honda usa transmisiones de baja potencia para autenticar la unidad de control de la llave inteligente Honda y el transmisor remoto. Por este motivo, puede que no funcione correctamente en las siguientes situaciones:

- Cerca de algo que genere transmisiones fuertes (centrales eléctricas, torres de radio, etc.)
- Al llevar el transmisor remoto junto a un ordenador portátil o dispositivo de comunicación móvil, como un teléfono móvil o una radio
- Cuando el transmisor remoto entra en contacto con, o está en la proximidad de, algún objeto metálico

### AVISO

- El transmisor remoto recibe constantemente transmisiones de la unidad de control de la llave inteligente Honda, por lo que su batería se agota con el tiempo. La vida útil de la batería es de unos dos años, pero esto puede variar dependiendo del uso. Además, la batería puede agotarse muy rápidamente si el transmisor remoto recibe una señal fuerte de forma constante. No sitúe el transmisor remoto cerca de dispositivos electrónicos como televisores u ordenadores.

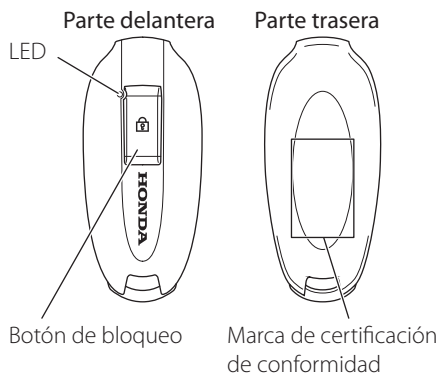
## Función Inmovilizador

La función inmovilizador impide que el motor se encienda si no lleva consigo un transmisor remoto reconocido por la unidad de control de la llave inteligente Honda.

# Nombres y funciones de las partes

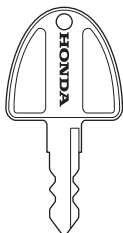
## Transmisor remoto

Al presionar el botón de bloqueo, el transmisor remoto permutará entre bloqueado y desbloqueado. Cuando el transmisor remoto se acerca a menos de 80 cm (31,5 in) de la unidad de control de la llave inteligente Honda, se libera la característica de bloqueo de arranque del motor.



## Llave de emergencia

La llave de emergencia puede arrancar el motor en caso de emergencia, si se ha perdido el transmisor remoto o si la batería está agotada. Guarde esta llave de emergencia en un lugar seguro. Si se extravía la llave de emergencia, y el transmisor remoto se pierde, resulta dañado o se le agota la batería, no podrá arrancar el motor fueraborda de la embarcación.



## ⚠ ADVERTENCIA

- Debe cumplir la ley al llevar un transmisor remoto en un avión.
- Si lleva un transmisor remoto en un avión, no presione el botón de operación dentro del avión. Existe el riesgo de que las señales de radio emitidas por el transmisor remoto afecten las operaciones del avión y pongan en peligro su seguridad.

## AVISO



- Mantenga siempre consigo el transmisor remoto mientras esté en su barco.
- Siga las instrucciones que se ofrecen a continuación para evitar daños al transmisor remoto.
  - No lo deje en un lugar expuesto a la luz directa del sol, altas temperaturas o humedad extrema
  - No deje caer el transmisor remoto ni coloque objetos pesados sobre él
  - No deje que el transmisor remoto entre en contacto con líquidos
  - Evite arena y polvo
  - No lo desmonte
  - No lo exponga a fuego
  - No lo sitúe cerca de dispositivos que emitan campos magnéticos, como televisores o sistemas de audio
- Los daños a los componentes electrónicos del transmisor remoto pueden detener el encendido/apagado del sistema y las operaciones del transmisor remoto. Si el transmisor remoto dejara de funcionar correctamente, llévalo para su inspección a un distribuidor autorizado Honda Marine.

## AVISO

- El transmisor remoto es una emisora de radio especificada de baja potencia, certificado como conforme a las normas técnicas. Siga las instrucciones que se ofrecen a continuación.
  - De uso exclusivo en el país de venta
  - No desmontar, salvo para cambiar las pilas
  - No modificar
  - No retirar o alterar las marcas de conformidad de normas técnicasLa ley prohíbe el uso de un dispositivo que haya sido desmontado o modificado.

## Panel del interruptor de llave

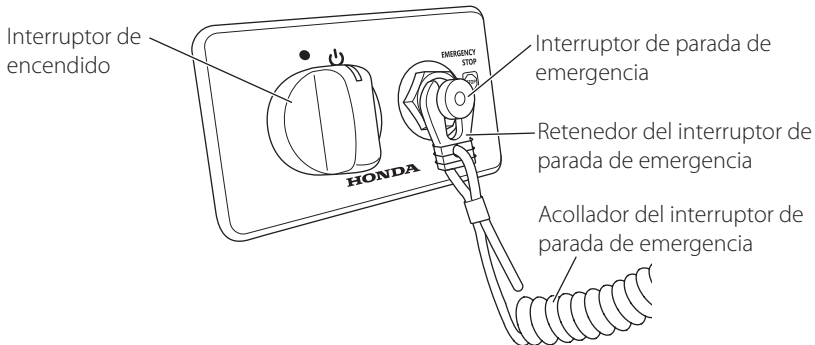
### Interruptor de encendido:

Al girar el interruptor de encendido a la posición “” mientras sujeta el transmisor remoto, el sistema se enciende o se apaga. Vuelve a la posición “” cuando se suelta el interruptor de encendido.

Retire el interruptor de encendido desconectándolo del panel del interruptor de llave si está usando la llave de emergencia, por ejemplo en caso de emergencia. (Consulte la Página 9)

### Interruptor de parada de emergencia/Retenedor del interruptor de parada de emergencia:

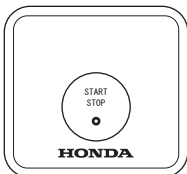
El sistema para automáticamente el motor cuando se retira el retenedor en caso de que el operador cayera al agua. Al retirar el retenedor del interruptor de parada de emergencia, el motor se para. El acollador del interruptor de parada de emergencia debe estar firmemente sujeto al cuerpo del operador durante todas las operaciones.



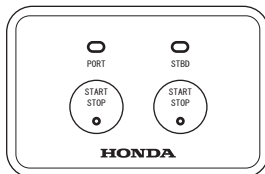
## Interruptor de arranque/parada del motor

Sirve para arrancar o parar el motor.

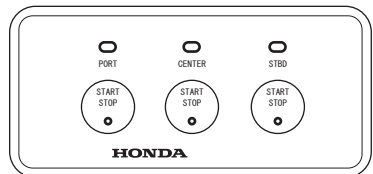
Para un motor único



Para un motor doble/  
cuádruple



Para un motor triple



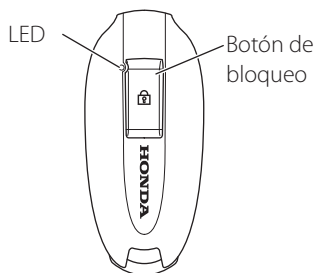
# Operaciones básicas

## Cambiar el modo de comunicación en el transmisor remoto

### Cambiar modos de comunicación

Puede cambiar los modos de comunicación pulsando y manteniendo pulsado el botón de bloqueo en el transmisor remoto.

- Modo de bloqueo:  
No puede arrancar el motor.
- Modo de desbloqueo:  
Puede arrancar el motor.



### Comprobación del modo

Compruebe el modo del transmisor remoto calculando durante cuánto tiempo se ilumina el LED al pulsar el botón de bloqueo.

- Modo de bloqueo:  
el LED se ilumina durante 0,5 segundos
- Modo de desbloqueo:  
el LED se ilumina durante 0,1 segundos

## Arranque del motor

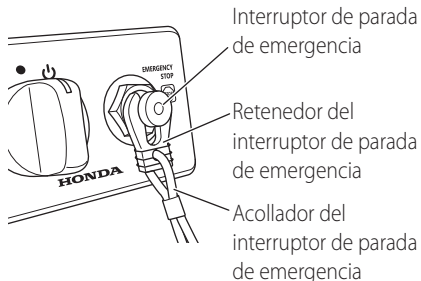
Puede utilizar el sistema de llave inteligente Honda para arrancar el motor.

### AVISO

- Antes de arrancar el motor, consulte también el manual del propietario del motor fueraborda.
- Consulte la Página 9 para saber cómo se arranca el motor con la llave de emergencia, por ejemplo cuando se ha perdido el transmisor remoto o tiene la batería agotada.

1. Coloque el transmisor remoto en modo de desbloqueo. (Consulte la Página 6)
2. Conecte firmemente el extremo (retenedor del interruptor de parada de emergencia) del acollador del interruptor de parada de emergencia al interruptor de parada de emergencia; el otro extremo del acollador del interruptor de parada de emergencia debe ir sujeto al cuerpo del operador.

El motor no puede arrancar si el retenedor del interruptor de parada de emergencia no está sujeto al interruptor.



## **⚠ ADVERTENCIA**

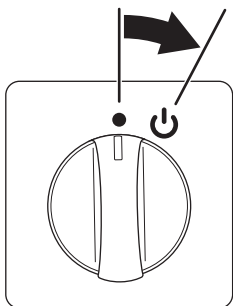
- Mientras el motor esté en marcha, el acollador del interruptor de parada de emergencia debe permanecer conectado al operador. Si el operador cayera al agua sin el acollador del interruptor de parada de emergencia acoplado, el motor seguirá en marcha y el barco navegaría sin control, pudiendo causar lesiones graves o la muerte al operador, a los pasajeros y a las personas que estén cerca.

### 3. Coloque la palanca de control en la posición "N" (punto muerto).

El motor no arrancará si la palanca de control no está en la posición "N" (punto muerto).

### 4. Gire el interruptor de encendido hasta la posición "🔌".

Al realizar esta acción, la chicharra breve suena 2 veces.

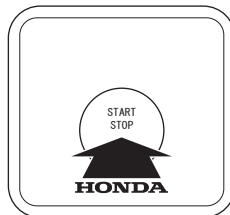


## **AVISO**

- Si la chicharra suena durante 5 segundos y se enciende la luz de revisión del motor, la batería del transmisor remoto está baja. Cambie la batería del transmisor remoto. (Consulte la Página 15)
- La chicharra breve suena 5 veces si la unidad de control de la llave inteligente Honda no reconoce el transmisor remoto.
- Si enciende el sistema con la palanca de control en otra posición que no sea "N" (punto muerto), solo se enciende la luz de revisión del motor.

### 5. Pulse el interruptor de arranque/parada del motor.

El motor arranca y se enciende la luz que muestra que la palanca de control está en la posición "N" (punto muerto).



- Al arrancar el motor, confirme que el motor fueraborda funciona normalmente. Consulte el manual del propietario del motor fueraborda para más detalles.
- No puede apagar el motor simplemente girando el interruptor de encendido a la posición de apagado. Debe pulsar el interruptor de arranque/parada del motor para parar el motor.

## Parada del motor

Puede parar el motor y apagar el sistema.

- Consulte la Página 9 para saber cómo se para el motor con la llave de emergencia, por ejemplo cuando se ha perdido el transmisor remoto.
1. Coloque el transmisor remoto en modo de desbloqueo. (Consulte la Página 6)
  2. Coloque la palanca de control en la posición "N" (punto muerto).
  3. Pulse el interruptor de arranque/parada del motor.

El motor se para.

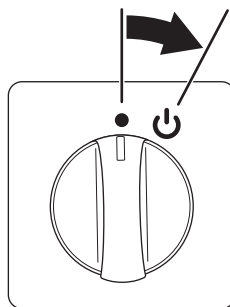


### AVISO

- Para asegurar una vida útil del motor fueraborda más larga, deje el motor en reposo durante unos minutos antes de pararlo. Deje enfriar el motor y luego párelo.

4. Gire el interruptor de encendido hasta la posición "U".

La chicharra breve suena 1 vez, y el sistema se apaga. Compruebe que se apaga la luz que muestra la palanca de control en la posición "N" (punto muerto).



- También puede apagar el sistema pulsando el botón de bloqueo en el transmisor remoto.
- La chicharra breve suena 5 veces si la unidad de control de la llave inteligente Honda no reconoce el transmisor remoto.
- Si necesita apagar el sistema, aunque el transmisor remoto no se pueda reconocer porque se ha perdido, o se ha agotado su batería, gire el interruptor de encendido hasta la posición "U" y manténgalo así durante 3 segundos.

### Para paradas de emergencia

Quite el accesorio del interruptor de parada de emergencia para desconectar el retenedor del interruptor de parada de emergencia y parar el motor.

# Operaciones de la llave de emergencia

## Arranque del sistema

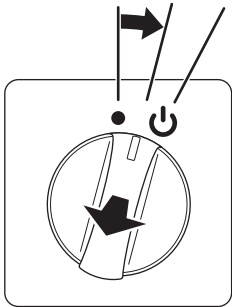
Puede iniciar el sistema usando la llave de emergencia y una contraseña de 4 dígitos, por ejemplo si no puede usar el transmisor remoto porque se ha perdido o tiene agotada la batería.

Aunque inserte y gire la llave de emergencia (usándola como un interruptor de llave habitual), el motor no arrancará. Debe insertar la llave de emergencia e introducir la contraseña de 4 dígitos correcta para poder encender el sistema.

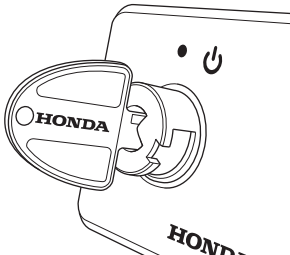
- Consulte la Página 13 saber cómo se establece y se confirma una contraseña.

## Preparativos para arrancar el sistema con la llave de emergencia

1. Gire el interruptor de encendido hasta que se encuentre entre las posiciones "●" y "⏻", y después tire del botón hacia fuera.

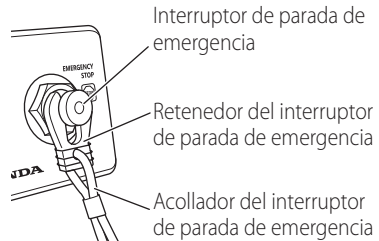


2. Inserte la llave de emergencia en el bombín de la llave.

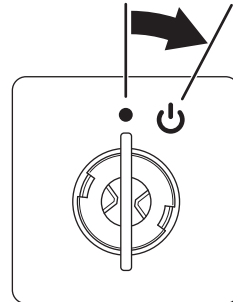


3. Conecte firmemente el extremo (retenedor del interruptor de parada de emergencia) del acollador del interruptor de parada de emergencia al interruptor de parada de emergencia; el otro extremo del acollador del interruptor de parada de emergencia debe ir sujeto al cuerpo del operador.

No puede realizar el siguiente procedimiento si el retenedor del interruptor de parada de emergencia no está sujeto al interruptor.



4. Gire la llave de emergencia hasta la posición "⏻". Suena una chicharra breve 5 veces.



5. Retire el retenedor del interruptor de parada de emergencia del interruptor de parada de emergencia.
6. Antes de que pasen 5 segundos desde que se retirara el retenedor del interruptor de parada de emergencia, gire la llave de emergencia hasta la posición "⏻" y manténgalo ahí durante al menos 3 segundos hasta que suene la chicharra.
7. Gire la llave de emergencia de vuelta a la posición "●".  
Ahora la pantalla de introducción de la contraseña se encuentra en modo de espera.
8. Introduzca la contraseña siguiendo el procedimiento que se indica a partir de la Página 10.



## Introducción de la contraseña

La contraseña de 4 dígitos se introduce un dígito a la vez.

Cuando suena la chicharra el mismo número de veces que el número de cada dígito, gire la llave de emergencia para establecer la contraseña.

- No puede volver para editar los dígitos mientras está introduciendo la contraseña.
- Para dejar de introducir la contraseña o para volver a empezar mientras está introduciendo la contraseña, debe conectar el retenedor del interruptor de parada de emergencia al interruptor de parada de emergencia, y repetir el procedimiento desde el paso 3 en "Preparativos para arrancar el sistema con la llave de emergencia". (Consulte la Página 9)

### 1. Gire la llave de emergencia hasta la posición "U", y devuélvala a la posición "O".

Empieza a sonar la chicharra breve. Esta chicharra suena 10 veces.

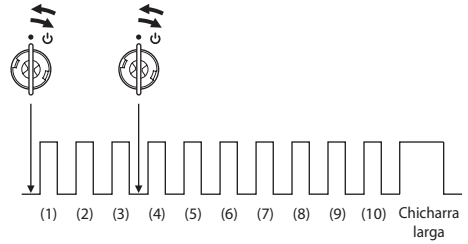
### 2. Después de que la chicharra haya sonado el mismo número de veces que el valor del primer dígito de la contraseña, gire la llave de emergencia hasta la posición "U", y devuélvala a la posición "O".

Por ejemplo, para introducir el primer dígito de "3210", después de que la chicharra suene 3 veces, gire la llave de emergencia hasta la posición "U", y devuélvala a la posición "O".

Para introducir un "0", después de que suene la chicharra breve 10 veces, gire la llave de emergencia hasta la posición "U", y devuélvala a la posición "O" (lo mismo para los 4 dígitos).

La chicharra breve suena 10 veces, independientemente del número que introduzca.

Ejemplo: cuando se introduce "3"



- \* Se introduce "0" después de que la chicharra suene 10 veces.

Después de que la chicharra suene 10 veces, sonará 1 vez la chicharra larga.

- Si introduce varios números mientras la chicharra breve está sonando 10 veces, se aplicará el último número que ha introducido.
- Si no introduce nada mientras la chicharra breve está sonando 10 veces, volverá a comenzar la introducción del mismo dígito.

### 3. Introduzca el segundo dígito y dígitos subsiguientes de la contraseña.

El procedimiento para introducir los siguientes dígitos es el mismo que para el primer dígito. El número de veces que suena la chicharra breve varía según el número de dígitos.

#### Primer dígito



#### Segundo dígito



#### Tercer dígito

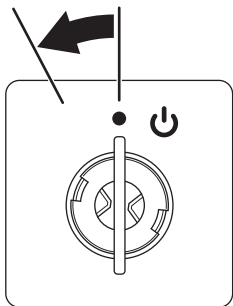


#### Cuarto dígito



4. Después de introducir el cuarto dígito, gire la llave de emergencia hacia la izquierda antes de que pasen 10 segundos desde que sonara la chicharra larga.

Si la contraseña que ha introducido es correcta, la chicharra breve suena 2 veces, y el sistema se inicia.



- Si inicia el sistema sin usar el transmisor remoto, se encenderá la luz de revisión del motor pero puede hacer funcionar el motor con normalidad.

### Si la contraseña introducida es incorrecta

Después de introducir el cuarto dígito de la contraseña, si la chicharra breve suena 3 veces, la contraseña es incorrecta. Repita el procedimiento desde el paso 1 en "Introducción de la contraseña". (Consulte la Página 10)

Si la introducción de la contraseña falla 3 veces, repita el procedimiento desde el paso 3 en "Preparativos para arrancar el sistema con la llave de emergencia". (Consulte la Página 9)

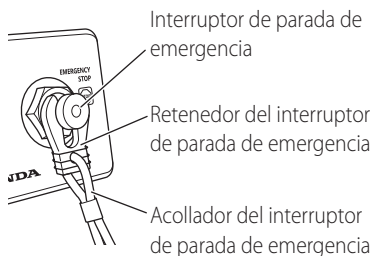
## Arranque del motor

### AVISO

- Antes de arrancar el motor, consulte también el manual del propietario del motor fueraborda.

1. Conecte firmemente el extremo (retenedor del interruptor de parada de emergencia) del acollador del interruptor de parada de emergencia al interruptor de parada de emergencia; el otro extremo del acollador del interruptor de parada de emergencia debe ir sujeto al cuerpo del operador.

El motor no puede arrancar si el retenedor del interruptor de parada de emergencia no está sujeto al interruptor.



### ⚠ ADVERTENCIA

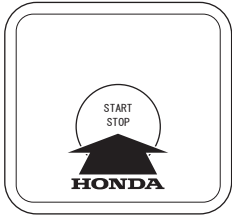
- Mientras el motor esté en marcha, el acollador del interruptor de parada de emergencia debe permanecer conectado al operador. Si el operador cayera al agua sin el acollador del interruptor de parada de emergencia acoplado, el motor seguirá en marcha y el barco navegaría sin control, pudiendo causar lesiones graves o la muerte al operador, a los pasajeros y a las personas que estén cerca.

2. Coloque la palanca de control en la posición "N" (punto muerto).

El motor no arrancará si la palanca de control no está en la posición "N" (punto muerto).

3. Pulse el interruptor de arranque/parada del motor.

El motor arranca.



- Al arrancar el motor, confirme que el motor fueraborda funciona normalmente. Consulte el manual del propietario del motor fueraborda para más detalles.
- No puede apagar el motor simplemente girando el interruptor de encendido (llave de emergencia) a la posición de apagado. Debe pulsar el interruptor de arranque/parada del motor para parar el motor.

## Parada del motor

1. Coloque la palanca de control en la posición "N" (punto muerto).
2. Pulse el interruptor de arranque/parada del motor.

El motor se para.

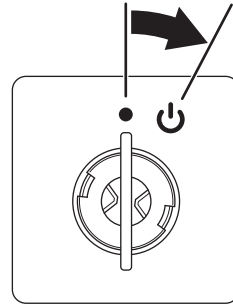


### AVISO

- Para asegurar una vida útil del motor fueraborda más larga, deje el motor en reposo durante unos minutos antes de pararlo. Deje enfriar el motor y luego párelo.

3. Gire la llave de emergencia hasta la posición "0".

La chicharra breve sonará 1 vez, y el sistema se para.



4. Retire la llave de emergencia.
5. Vuelva a colocar el botón del interruptor de llave.

### Para paradas de emergencia

Quite el accesorio del interruptor de parada de emergencia para desconectar el retenedor del interruptor de parada de emergencia y parar el motor.

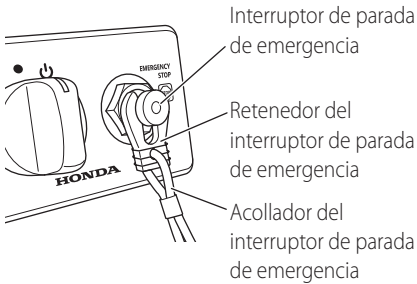
# Establecer la contraseña

## Confirmar la contraseña

Puede confirmar la contraseña de 4 dígitos, necesaria para iniciar el sistema en caso de que no pudiera usar el transmisor remoto.

1. Coloque el transmisor remoto en modo de desbloqueo. (Consulte la Página 6)
2. Conecte firmemente el extremo (retenedor del interruptor de parada de emergencia) del acollador del interruptor de parada de emergencia, al interruptor de parada de emergencia.

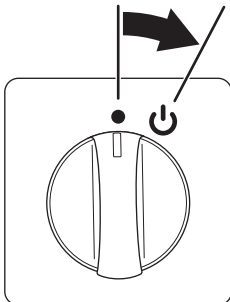
No puede realizar el siguiente procedimiento si el retenedor del interruptor de parada de emergencia no está sujeto al interruptor.



3. Gire el interruptor de encendido hasta la posición "I".

La chicharra breve suena 2 veces, y el sistema se inicia.

Antes de que pasen 8 segundos desde el inicio del sistema, comience la siguiente operación.

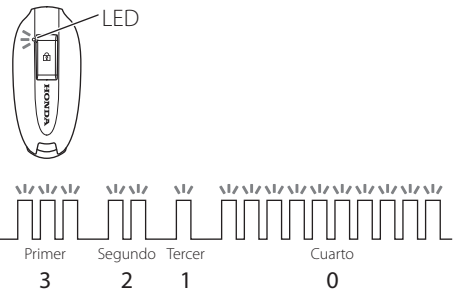


4. Gire el interruptor de encendido hasta la posición "I", manténgalo ahí durante 4 segundos, y después devuélvalo a la posición "0". Repita 3 veces.  
La chicharra breve suena 1 vez.
5. Confirme la contraseña observando el LED en el transmisor remoto.

Puede confirmar cada uno de los cuatro dígitos de la contraseña observando el número de veces que se ilumina el LED del transmisor remoto.

- Si el LED se ilumina 10 veces, el número para ese dígito es "0" (igual para los 4 dígitos).
- Hay un intervalo de 2 segundos antes del siguiente dígito.
- Después de que el cuarto dígito termine de parpadear, la chicharra breve suena 1 vez, y empieza a parpadear de nuevo el primer dígito.

Ejemplo: Si la contraseña es "3210", el LED parpadea 3 veces, 2 veces, 1 vez, y 10 veces.



6. Después de confirmar, gire el interruptor de encendido hasta la posición "I".

El LED deja de parpadear.

La chicharra breve sonará 1 vez, y el sistema se para.

## Cambiar la contraseña

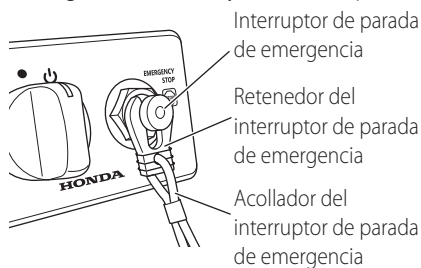
Puede cambiar la contraseña de 4 dígitos, necesaria para iniciar el sistema en caso de que no pudiera usar el transmisor remoto. El ajuste de fábrica por defecto es "0000".

### AVISO

- Se recomienda encarecidamente cambiar la contraseña de 4 dígitos. De no cambiar la contraseña de 4 dígitos, puede dar lugar a un acceso no autorizado ya que la configuración predeterminada se explica en este manual del propietario.

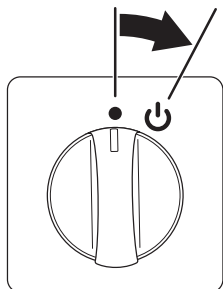
- Coloque el transmisor remoto en modo de desbloqueo. (Consulte la Página 6)
- Conecte firmemente el extremo (retenedor del interruptor de parada de emergencia) del acollador del interruptor de parada de emergencia, al interruptor de parada de emergencia.

No puede realizar el siguiente procedimiento si el retenedor del interruptor de parada de emergencia no está sujeto al interruptor.



- Gire el interruptor de encendido hasta la posición "⏻".

La chicharra breve suena 2 veces, y el sistema se inicia.



- Retire el retenedor del interruptor de parada de emergencia del interruptor de parada de emergencia.

Retire el retenedor del interruptor de parada de emergencia antes de que pasen 8 segundos desde el inicio del sistema, y después inicie la siguiente operación.

- Gire el interruptor de encendido hasta la posición "⏻", manténgalo ahí durante 4 segundos, y después devuélvalo a la posición "●". Repita 3 veces.

La chicharra suena durante 3 segundos.

Ahora la pantalla de introducción de la contraseña se encuentra en modo de espera.

- Introduzca la nueva contraseña de 4 dígitos.

Consulte "Introducción de la contraseña" (página 10) en "Operaciones de la llave de emergencia" para ver el método de especificación de la contraseña.

- Empiece a introducir el primer dígito de la contraseña antes de que pasen 60 segundos desde que la entrada de contraseña está en modo de espera.
- Para dejar de cambiar la contraseña o para volver a empezar mientras está introduciendo la contraseña, debe conectar el retenedor del interruptor de parada de emergencia al interruptor de parada de emergencia, y repetir el procedimiento desde el paso 2.

Después de introducir el cuarto dígito, sonará la chicharra más larga y después continuará sonando de forma regular. Realice las siguientes operaciones antes de que pasen 60 segundos desde que la chicharra empezara a sonar.

- Gire el interruptor de encendido hasta la posición "⏻", y manténgalo ahí hasta que se detenga la chicharra.

La contraseña se ha cambiado y la chicharra breve suena 1 vez.

- Confirme el cambio de contraseña observando el LED en el transmisor remoto.

Consulte la Página 13 para saber cómo se confirma la contraseña en función de cómo se enciende el LED.

- Una vez confirmada, conecte firmemente el extremo (retenedor del interruptor de parada de emergencia) del acollador del interruptor de parada de emergencia, al interruptor de parada de emergencia.

Se apaga el LED.

- Gire el interruptor de encendido hasta la posición "⏻".

La chicharra breve sonará 1 vez, y el sistema se para.

# Cambiar la batería

Si la chicharra suena durante 5 segundos al iniciarse el sistema de llave inteligente Honda, o si no puede usar el sistema de llave inteligente Honda aunque se encuentre dentro del alcance del transmisor remoto, significa que la batería del transmisor remoto está baja. Cambie la batería.

## **⚠ ADVERTENCIA**

- Tenga cuidado con que los niños no se traguen la batería del transmisor remoto. Podría provocar una lesión grave o la muerte. Si un niño se ha tragado la batería, busque atención médica inmediatamente.

## **AVISO**

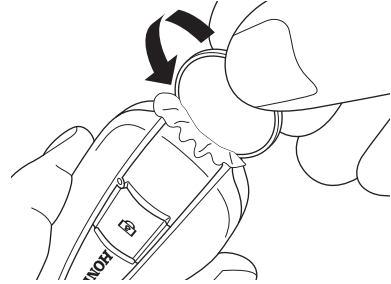
- Instale la batería de forma que los polos positivo (+) y negativo (-) estén colocados correctamente.
- No toque los circuitos en el interior del transmisor remoto.
- No cambie la batería con las manos mojadas.
- No toque ninguna pieza electrónica o terminales, más allá de la batería.
- No doble los terminales.
- Evite la contaminación por aceite o cualquier sustancia extraña.
- Recomendamos cambiar la batería en un distribuidor autorizado Honda Marine, ya que existe el riesgo de dañarla.
- Una batería desechada incorrectamente puede dañar el medio ambiente. Consulte la normativa local en materia de eliminación de baterías.
- Puede encontrar baterías de repuesto en establecimientos comerciales del ramo o en un distribuidor.

Realice los siguientes preparativos para cambiar la batería por su cuenta.

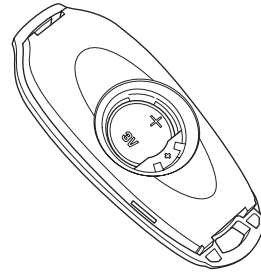
- Batería de repuesto (CR2015)

### 1. Introduzca una moneda en la ranura de la parte superior del transmisor remoto para retirar la tapa.

Envuelva la moneda en una tela para evitar arañazos en el transmisor remoto.



### 2. Cambie la batería de forma que los polos positivo (+) y negativo (-) estén colocados correctamente.



### 3. Coloque la tapa.

Fije la tapa firmemente para que no haya huecos.

## **AVISO**

- Una junta tórica dañada puede permitir la entrada de agua en el transmisor remoto y provocar un mal funcionamiento de éste. No dañe la junta tórica al colocar la cubierta.

## Solución de problemas

Realice primero las siguientes inspecciones usted mismo/a. Si después persiste cualquier problema, póngase en contacto con un distribuidor autorizado Honda Marine. No desmonte el producto.

Síntoma	Causa probable	Proceso de solución
El sistema no se enciende, incluso con el interruptor de encendido girado (La chicharra no suena)	La batería no tiene carga, o los terminales están sueltos o corroídos	Cambie o cargue la batería Apriete o limpie los terminales de la batería
	El retenedor del interruptor de parada de emergencia está desconectado	Conecte el retenedor del interruptor de parada de emergencia (Consulte la Página 5)
	El interruptor de parada de emergencia está funcionando incorrectamente	Póngase en contacto con un distribuidor autorizado Honda Marine.
	El interruptor de encendido no funciona correctamente	
	La unidad de control de la llave inteligente Honda no funciona correctamente	
El mazo de cables de la unidad de control de la llave inteligente Honda está defectuoso		
El sistema no se enciende, incluso con el interruptor de encendido girado (Suena una chicharra breve 5 veces)	El transmisor remoto está bloqueado	Libere el bloqueo (Consulte la Página 6)
	La batería del transmisor remoto está agotada	Cambie la batería del transmisor remoto (Consulte la Página 15)
	El transmisor remoto está fuera del alcance de transmisión efectiva	Acerque el transmisor remoto a la unidad de control de la llave inteligente Honda
	Se está utilizando un transmisor remoto que no ha sido autenticado	Utilice un transmisor remoto que haya sido autenticado por la unidad de control de la llave inteligente Honda
	Se está utilizando un transmisor remoto cuyo uso está prohibido	Póngase en contacto con un distribuidor autorizado Honda Marine.
	La perturbación ha sido provocada por ruido o por ondas de radio	Aleje el transmisor remoto de cualquier ordenador portátil o dispositivo de comunicación móvil, como teléfonos móviles o radios Aleje el transmisor remoto de cualquier dispositivo que genere transmisiones fuertes Si no se produce ninguna mejoría, póngase en contacto con un distribuidor autorizado Honda Marine.

Síntoma	Causa probable	Proceso de solución
El sistema no se enciende, incluso con el interruptor de encendido girado (Suena una chicharra breve 5 veces)	La perturbación ha sido provocada por la proximidad de metales	Evite que cualquier material metálico bloquee el transmisor remoto y la unidad de control de la llave inteligente Honda. Si no se produce ninguna mejoría, póngase en contacto con un distribuidor autorizado Honda Marine.
	La unidad de control de la llave inteligente Honda y la ECU del motor no están integrados correctamente	Póngase en contacto con un distribuidor autorizado Honda Marine.
	Hay alguna anomalía en el mazo de cables de la unidad de control de la llave inteligente Honda y de la ECU del motor	
	El relé del sistema de llave inteligente Honda no funciona correctamente	
	La ECU del motor no funciona correctamente	
El sistema no se apaga, incluso cuando se gira el interruptor de encendido (La chicharra no suena)	El motor está en marcha	Pare el motor con el interruptor de arranque/parada del motor y luego gire el interruptor de encendido a la posición de apagado.
	El interruptor de encendido no funciona correctamente	Póngase en contacto con un distribuidor autorizado Honda Marine.
	La unidad de control de la llave inteligente Honda no funciona correctamente	
	El mazo de cables de la unidad de control de la llave inteligente Honda está defectuoso	
El sistema no se apaga, incluso cuando se gira el interruptor de encendido (Suena una chicharra breve 5 veces)	El transmisor remoto está bloqueado	Libere el bloqueo (Consulte la Página 6)
	La batería del transmisor remoto está agotada	Cambie la batería del transmisor remoto (Consulte la Página 15)
	El transmisor remoto está fuera del alcance de transmisión efectiva	Acerque el transmisor remoto a la unidad de control de la llave inteligente Honda
	Se está utilizando un transmisor remoto que no ha sido autenticado	Utilice un transmisor remoto que haya sido autenticado por la unidad de control de la llave inteligente Honda
	Se está utilizando un transmisor remoto cuyo uso está prohibido	Póngase en contacto con un distribuidor autorizado Honda Marine.



Síntoma	Causa probable	Proceso de solución
El sistema no se apaga, incluso cuando se gira el interruptor de encendido (Suena una chicharra breve 5 veces)	La perturbación ha sido provocada por ruido o por ondas de radio	Aleje el transmisor remoto de cualquier ordenador portátil o dispositivo de comunicación móvil, como teléfonos móviles o radios Aleje el transmisor remoto de cualquier dispositivo que genere transmisiones fuertes Si no se produce ninguna mejoría, póngase en contacto con un distribuidor autorizado Honda Marine.
	La perturbación ha sido provocada por la proximidad de metales	Evite que cualquier material metálico bloquee el transmisor remoto y la unidad de control de la llave inteligente Honda Si no se produce ninguna mejoría, póngase en contacto con un distribuidor autorizado Honda Marine.
	El mazo de cables de la unidad de control de la llave inteligente Honda está defectuoso	Póngase en contacto con un distribuidor autorizado Honda Marine.
	El relé del sistema de llave inteligente Honda no funciona correctamente	

# Honda スマートキーシステムをお買いあげいただき誠にありがとうございます。

お買いあげいただきました商品や、サービスに関してお気づきの点、ご意見などがございましたら、お買いあげいただいた販売店にお気軽にお申しつけください。

## 取扱説明書について

- 乗船するときは必ず携帯してください。
- 紛失や損傷の起きない場所に保管してください。
- この製品を貸与または譲渡される場合は、製品といっしょにお渡しください。
- 紛失や損傷したときは、お買いあげいただいた販売店にご注文ください。

この取扱説明書は、お買いあげいただいた Honda スマートキーシステムを安全に正しく操作する手助けとして編集されたものです。

取扱説明書の中には、Honda スマートキーの正しい取扱い方法、簡単な点検および手入れについて説明してあります。

システムを操作する前にこの取扱説明書を良くお読みいただき、操作に習熟してください。

## 安全に関する表示について

本書では、運転者や他の人が傷害を負ったりする可能性のある事柄を下記の表示を使って記載し、その危険性や回避方法などを説明しています。これらは安全上特に重要な項目です。必ずお読みいただき指示に従ってください。

### 危険

- 指示に従わないと、死亡または重大な傷害に至るもの

### 警告

- 指示に従わないと、死亡または重大な傷害に至る可能性があるもの

### 注意

- 指示に従わないと、傷害を受ける可能性があるもの

## その他の表示

### 取扱いのポイント

- 指示に従わないと、本機やその他の物が損傷する可能性があるもの

なお、この取扱説明書は、仕様変更等によりイラスト、内容が一部実機と異なる場合があります。

# 目次

安全にお使いいただくためにこれだけは ぜひ守りましょう.....	2	暗証番号の設定.....	13
システム概要.....	3	暗証番号の確認.....	13
各部の名称とはたらき.....	4	暗証番号の変更.....	14
基本操作.....	6	電池交換.....	15
Honda スマートキーの通信モード		故障のときは.....	16
切り替え.....	6		
エンジンのかけかた.....	6		
エンジンのとめかた.....	8		
メカニカルキーでの操作.....	9		
システムの起動.....	9		
エンジンのかけかた.....	11		
エンジンのとめかた.....	12		

## 安全にお使いいただくためにこれだけはぜひ守りましょう

### ⚠ 警告

- 植え込み型心臓ペースメーカーおよび植え込み型除細動器を使用しているかたは、船体に搭載されているスマートユニットから 22 cm 以内に近づかないでください。Honda スマートキーシステムで発信されている電波が、機器の作動に影響を与える可能性があります。医療用電子機器を使用しているかたは、医師や医療用機器製造者に影響を確認してからご使用ください。

### ⚠ 警告

- ボタン電池は、お子さまが飲み込まないように注意してください。重大な傷害を受けたり死亡したりするおそれがあります。飲み込んだときは、ただちに医師の診察を受けてください。

### アメリカ合衆国カリフォルニア州法 過塩素酸塩の取扱いに関する規制

この製品のボタン型電池には、過塩素酸塩材料が含まれている場合があります、取扱いには注意が必要です。

下記アドレスのページをご覧ください。

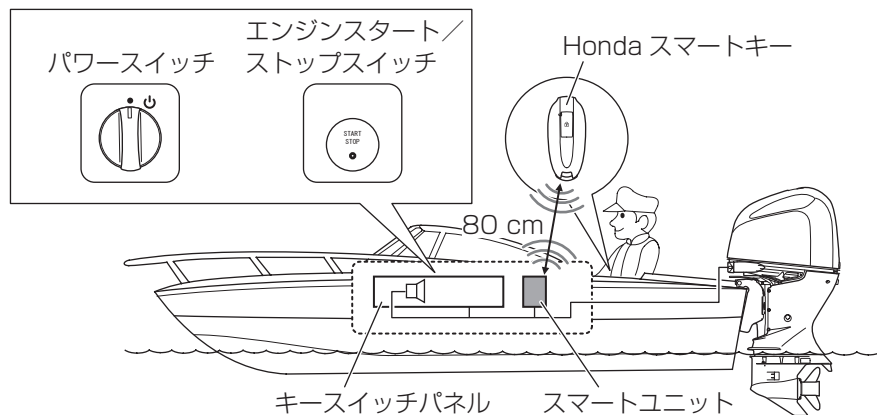
[www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/)

# システム概要

## Honda スマートキー／キーレスエントリー機能

携帯している Honda スマートキーと船体に取付けたスマートユニットで認証を行い、パワースイッチをまわすことで、エンジンスイッチキーを差し込むことなく、システムの ON / OFF ができます。

Honda スマートキーの通信可能範囲は約 80 cm です。



## Honda スマートキーの微弱電波

Honda スマートキーシステムは、スマートユニットと Honda スマートキーの認証を行うために、微弱な電波を使用しています。そのため、次のような場合に正常に動作しないことがあります。

- 近くに強い電波を発する設備があるとき（発電所、電波塔など）
- 携帯電話や無線機などの通信機器やノートパソコンと一緒に Honda スマートキーを携帯しているとき
- Honda スマートキーが金属物に触れていたり覆われていたりするとき

### 取扱いのポイント

- Honda スマートキーはスマートユニットとの通信のために常時受信動作をしているため、常に電池を消耗しています。電池寿命は、使用状況により異なりますが約 2 年間です。  
また、強い電波を受信し続けると電池を著しく消耗することがあります。テレビやパソコンなどの電化製品の近くには置かないでください。

## イモビライザー機能

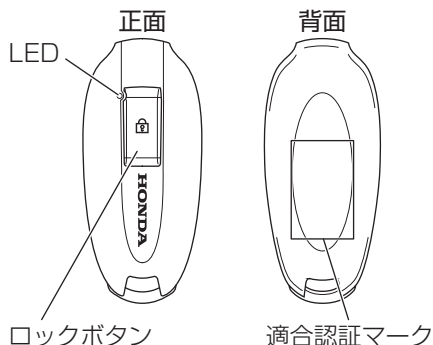
スマートユニットにあらかじめ認証された Honda スマートキーを携帯していない場合、エンジンを始動できないようにする機能です。

# 各部の名称とはたらき

## Honda スマートキー

ロックボタンを押すと、Honda スマートキーのロック／アンロックを切り替えることができます。

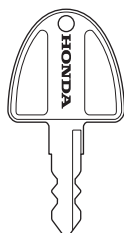
スマートユニットに近づける（80 cm以内）と、エンジン始動ロックが解除されません。



## メカニカルキー

Honda スマートキーの紛失や電池切れなど、緊急時にエンジンを始動する場合に使用します。

メカニカルキーは安全な場所に置いてください。メカニカルキーを置き忘れて、Honda スマートキーを紛失、損傷したり電池が切れたりした場合に、船外機を始動できなくなります。



## 警告

- Honda スマートキーの航空機内への持ち込みにあたっては、法律を遵守してください。
- Honda スマートキーを航空機内へ持ち込む場合は、機内で操作ボタンを押さないでください。Honda スマートキーから発信される電波により、航空機の運航の安全に支障を及ぼすおそれがあります。

## 取扱いのポイント

- Honda スマートキーは乗船時に必ず携帯してください。
- Honda スマートキーの故障を防ぐため、下記の点をお守りください。
  - 直射日光が当たる場所、高温、多湿の場所に置かない
  - Honda スマートキーを落とし、重いものをのせない
  - Honda スマートキーに液体をかけない
  - 砂や埃を避ける
  - 分解をしない
  - 火であぶらない
  - テレビ、オーディオなど磁気を帯びた機器の近くに置いたりしない
- Honda スマートキーの電子部品が故障すると、システムの ON / OFF やリモート発信が作動しなくなることがあります。Honda スマートキーが正常に作動しなくなった場合は、お買い上げ販売店で点検を受けてください。

## 取扱いのポイント

- Honda スマートキーは、特定小電力無線設備の技術基準適合証明を受けています。以下のことをお守りください。
  - 販売国内でのみ使用する
  - 電池交換時以外は分解しない
  - 改造しない
  - 技術基準適合表示を故意に消去、改ざんしない分解、改造したものを使用することは法律で禁止されています。

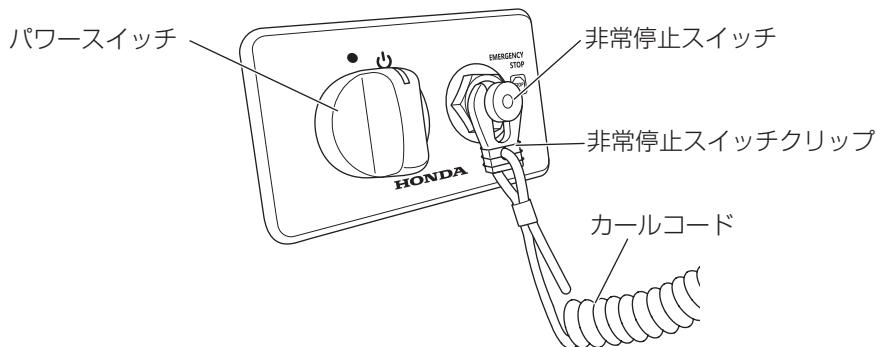
## キースイッチパネル

### • パワースイッチ：

Honda スマートキーを携帯した状態でパワースイッチを“**⏻**”位置までまわすと、システムの ON / OFF を切り替えます。手を離すと自動的に“**●**” (OFF) 位置に戻ります。緊急時などにメカニカルキーを使用する場合は、キースイッチパネルからパワースイッチを引き抜いて取外します。(9 頁参照)

### • 非常停止スイッチ / 非常停止スイッチクリップ：

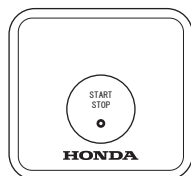
運転者が万一水中に落ち、クリップが外れたとき、自動的にエンジンを停止させる装置です。クリップが非常停止スイッチから引き抜かれると、エンジンは停止します。運転中は、カールコードを運転者の身体の一部にしっかりと取付けておいてください。



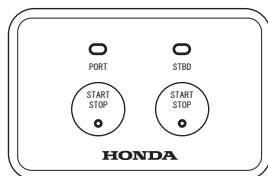
## エンジンスタート / ストップスイッチ

エンジンを始動、停止するときに操作します。

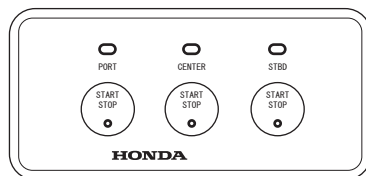
### シングルエンジン用



### 2 機がけ / 4 機がけエンジン用



### 3 機がけエンジン用



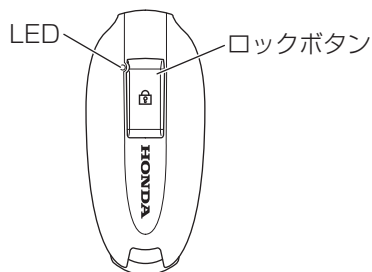
# 基本操作

## Honda スマートキーの 通信モード切り替え

### 通信モードの切り替え

Honda スマートキーのロックボタンを長押しすることで通信モードを切り替えることができます。

- ロックモード：  
エンジンを始動できません。
- アンロックモード：  
エンジンを始動できます。



### モードの確認

Honda スマートキーのモードは、ロックボタンを短押ししたときのLEDの点灯時間で確認できます。

- ロックモード：LEDが0.5秒点灯
- アンロックモード：LEDが0.1秒点灯

## エンジンのかけかた

Honda スマートキーシステムを使ってエンジンをかけます。

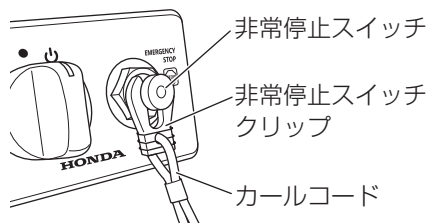
### 取扱いのポイント

- エンジンの始動にあたっては、船外機の取扱説明書もあわせてご覧ください。
- Honda スマートキーの紛失や電池切れの場合などにメカニカルキーでエンジンをかける方法は、9頁を参照してください。

1. Honda スマートキーをアンロックモードにします。(6頁参照)

2. カールコードの先端(非常停止スイッチクリップ)を確実に非常停止スイッチに取付け、カールコードの一方を運転者の身体の一部に取付けます。

非常停止スイッチクリップがスイッチに取付けられていないと、エンジンは始動しません。



## ⚠ 警告

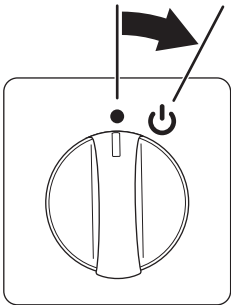
- 航走中は必ずカールコードを運転者の身体の一部につけておいてください。落水したとき、エンジンが止まらずボートが暴走し運転者や乗客、そして付近にいる人々に重大な傷害を負わせる可能性があります。

### 3. コントロールレバーを“N”（中立）の位置にします。

コントロールレバーを“N”（中立）の位置にしないとエンジンはかかりません。

### 4. パワースイッチを“”位置までまわします。

このとき、ブザーが短く2回鳴ります。

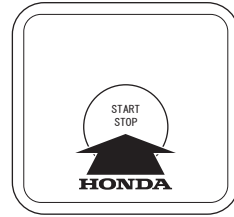


### 取扱いのポイント

- ブザーが5秒間鳴り、エンジンチェックランプが点灯した場合は、Hondaスマートキーの電池が消耗しています。Hondaスマートキーの電池を交換してください。（15頁参照）
- 認証できなかった場合は、ブザーが短く5回鳴ります。
- コントロールレバーが“N”（中立）以外の位置でシステムをONにすると、エンジンチェックランプのみ点灯します。

### 5. エンジンスタート/ストップスイッチを押します。

エンジンが始動し、コントロールレバーの“N”（中立）位置を示すランプが点灯します。



- エンジンが始動したら、船外機が正常に運転しているか確認してください。詳しくは、船外機の取扱説明書をご覧ください。
- エンジン運転中は、パワースイッチをまわしてもエンジンは停止できません。エンジンを停止するときは、エンジンスタート/ストップスイッチを押してください。



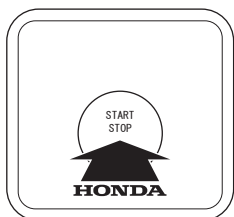
## エンジンのとめかた

エンジンを止め、システムを OFF にします。

- Honda スマートキーを紛失した場合などに、メカニカルキーでエンジンを止める方法は、9 頁を参照してください。

1. Honda スマートキーをアンロックモードにします。(6 頁参照)
2. コントロールレバーを “N” (中立) の位置にします。
3. エンジンスタート/ストップスイッチを押します。

エンジンが停止します。

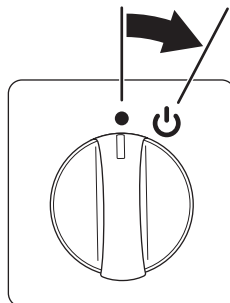



### 取扱いのポイント

- 船外機を長くお使いいただくために、エンジン停止前に、数分間アイドリング状態にして、エンジンを冷やしてからエンジンを停止してください。

4. パワースイッチを “” 位置までまわします。

ブザーが短く 1 回鳴り、システムが OFF になります。コントロールレバーの “N” (中立) 位置を示すランプが消灯したことを確認してください。



- Honda スマートキーのロックボタンを押しても、システムを OFF にできません。
- 認証できなかった場合は、ブザーが短く 5 回鳴ります。
- Honda スマートキーの紛失や電池切れ、認証できなかった場合などに、やむをえずシステムを OFF にする場合は、パワースイッチを “” 位置までまわし、3 秒間保持してください。

### 緊急停止の場合

非常停止スイッチのコールコードを引き、非常停止スイッチクリップが引き抜かれるとエンジンが停止します。

# メカニカルキーでの操作

## システムの起動

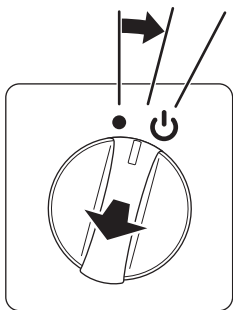
Honda スマートキーの紛失や電池切れなど、Honda スマートキーでの操作ができないときに、メカニカルキーと4桁の暗証番号を使ってシステムを起動します。

従来のエンジンスイッチキーのように、メカニカルキーを差し込んでまわすだけでは、エンジンを始動できません。システムを起動するには、メカニカルキーを差し込んだあと、4桁の正しい暗証番号を入力する必要があります。

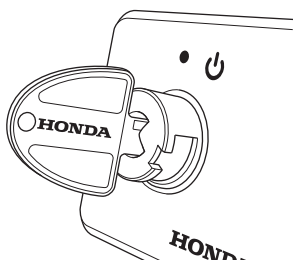
- ・ 暗証番号の設定、確認方法については13頁を参照してください。

## メカニカルキーによるシステム起動の準備

1. パワースイッチを“●”と“⏻”の間の位置までまわし、ノブを引き抜きます。

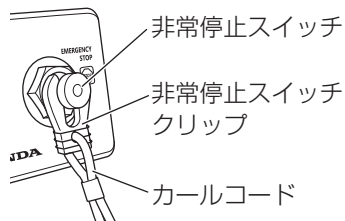


2. キーシリンダーにメカニカルキーを差し込みます。



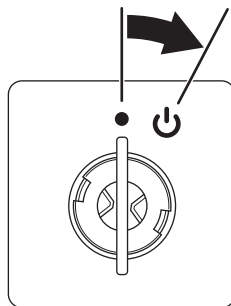
3. カールコードの先端（非常停止スイッチクリップ）を確実に非常停止スイッチに取付け、カールコードの一方を運転者の身体の一部に取付けます。

非常停止スイッチクリップがスイッチに取付けられていないと、次の手順に進めません。



4. メカニカルキーを“⏻”位置までまわします。

ブザーが短く5回鳴ります。



5. 非常停止スイッチから非常停止スイッチクリップを抜きます。

6. 非常停止クリップを抜いてから5秒以内にメカニカルキーを“⏻”位置までまわし、ブザーが鳴り始めるまで3秒以上保持します。

7. メカニカルキーを“●”位置に戻します。暗証番号入力待機状態になります。

8. 10頁から始まる手順にしたがって暗証番号を入力します。

## 暗証番号の入力

暗証番号は、4桁の番号を1桁ずつ入力します。



ブザーが各桁の番号と同じ回数鳴ったときにメカニカルキーをまわすことで、暗証番号を指定します。



- 暗証番号の入力の途中で、桁をさかのぼってやり直すことはできません。
- 途中で暗証番号の入力をやめたり、最初からやり直す場合は、非常停止スイッチクリップを非常停止スイッチに取付け、『メカニカルキーによるシステム起動の準備』の手順3からやり直してください。(9頁参照)

### 1. メカニカルキーを“”位置までまわし、“”位置に戻します。

短いブザーが鳴り始めます。このブザーは10回鳴ります。

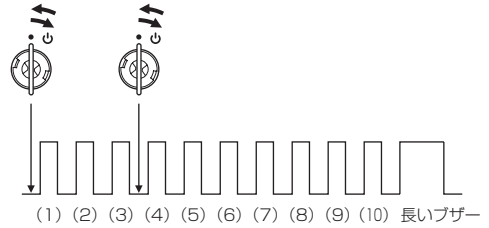
### 2. 短いブザーが暗証番号の1桁目の数字と同じ回数鳴ったら、メカニカルキーを“”位置までまわし、“”位置に戻します。

例えば、「3210」の1桁目を入力する場合は、3回目の短いブザーが鳴ったときにメカニカルキーを“”位置までまわし、“”位置に戻します。

「0」を入力する場合は、10回目の短いブザーが鳴ったときにメカニカルキーを“”位置までまわし、“”位置に戻します(4桁とも共通)。

どの番号で暗証番号を入力しても、短いブザーは必ず10回鳴ります。

例：「3」を入力する場合



※「0」はブザーが10回鳴ったときに入力します。

短いブザーが10回鳴ったあとは、長いブザーが1回鳴ります。

- 短いブザーが10回鳴っている間に複数の番号を入力した場合は、最後に入力した番号が有効になります。
- 短いブザーが10回鳴っている間に入力しなかった場合は、再度、同じ桁の入力が始まります。

### 3. 2桁目以降の暗証番号を入力します。

以降は、1桁目と同様の手順で番号を入力します。短いブザーは桁数に応じて鳴る回数が変わります。

#### 1 桁目入力時



#### 2 桁目入力時



#### 3 桁目入力時

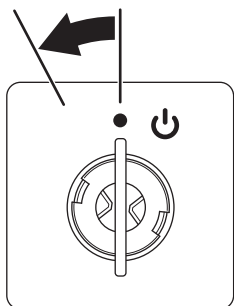


#### 4 桁目入力時



4. 4桁目の入力後、長いブザーが鳴ってから10秒以内に、メカニカルキーを左にまわします。

入力した暗証番号が正しい場合は、ブザーが短く2回鳴り、システムが起動します。



- Honda スマートキーを使わずにシステムを起動すると、エンジンチェックランプが点灯しますが、通常のエンジン操作ができます。

### 入力した暗証番号が間違っている場合

暗証番号の4桁目を入力後、ブザーが短く3回鳴った場合は、暗証番号が間違っています。『暗証番号の入力』の手順1からやり直してください。(10頁参照)

暗証番号の入力に3回失敗した場合は、『メカニカルキーによるシステム起動の準備』の手順3からやり直してください。(9頁参照)

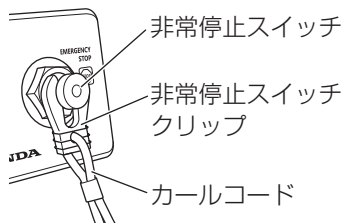
## エンジンのかけかた

### 取扱いのポイント

- エンジンの始動にあたっては、船外機の取扱説明書もあわせてご覧ください。

1. カールコードの先端（非常停止スイッチクリップ）を確実に非常停止スイッチに取付け、カールコードの一方を運転者の身体の一部に取付けます。

非常停止スイッチクリップがスイッチに取付けられていないと、エンジンは始動しません。



### 警告

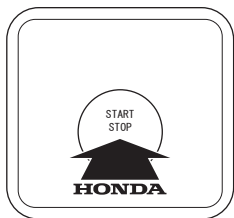
- 航走中は必ずカールコードを運転者の身体の一部につけておいてください。落水したとき、エンジンが止まらずボートが暴走し運転者や乗客、そして付近にいる人々に重大な傷害を負わせる可能性があります。

2. コントロールレバーを“N”（中立）の位置にします。

コントロールレバーを“N”（中立）の位置にしないとエンジンはかかりません。

3. エンジンスタート/ストップスイッチを押します。

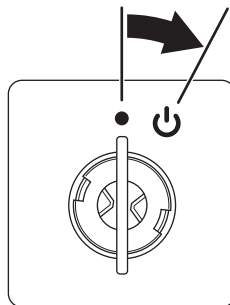
エンジンが始動します。



- エンジンが始動したら、船外機が正常に運転しているか確認してください。詳しくは、船外機の取扱説明書をご覧ください。
- エンジン運転中は、パワースイッチ（メカニカルキー）をまわしてもエンジンは停止できません。エンジンを停止するときは、エンジンスタート/ストップスイッチを押してください。

3. メカニカルキーを“”位置までまわします。

ブザーが短く1回鳴り、システムが停止します。



4. メカニカルキーを引き抜きます。

5. キースイッチのノブを取付けます。

### 緊急停止の場合

非常停止スイッチのコールコードを引き、非常停止スイッチクリップが引き抜かれるとエンジンが停止します。

## エンジンのとめかた

1. コントロールレバーを“N”（中立）の位置にします。

2. エンジンスタート/ストップスイッチを押します。

エンジンが停止します。



### 取扱いのポイント

- 船外機を長くお使いいただくために、エンジン停止前に、数分間アイドリング状態にして、エンジンを冷やしてからエンジンを停止してください。

# 暗証番号の設定

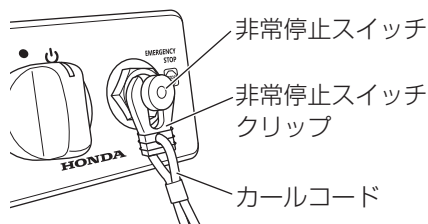
## 暗証番号の確認

Honda スマートキーで操作できない場合のシステム起動に必要な、4桁の暗証番号を確認できます。

1. Honda スマートキーをアンロックモードにします。(6頁参照)

2. カールコードの先端(非常停止スイッチクリップ)を確実に非常停止スイッチに取付けます。

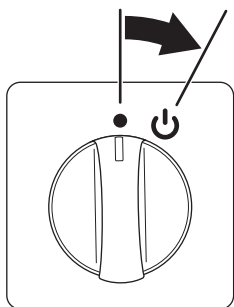
非常停止スイッチクリップがスイッチに取付けられていないと、次の手順に進めません。



3. パワースイッチを“**⏻**”位置までまわします。

ブザーが短く2回鳴り、システムが起動します。

システム起動後、8秒以内に次の操作を始めてください。



4. パワースイッチを“**⏻**”位置までまわし、4秒間保持してから“**●**”位置に戻す操作を3回繰り返します。

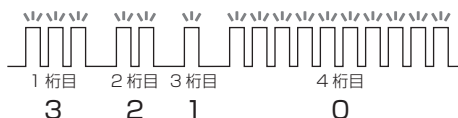
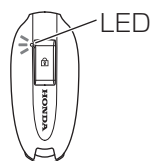
ブザーが短く1回鳴ります。

5. Honda スマートキーのLEDで暗証番号を確認します。

Honda スマートキーのLEDが点滅する回数で、4桁の暗証番号を1桁ずつ確認できます。

- LEDが10回点滅したら、その桁の番号は「0」です(4桁とも共通)。
- 次の桁との間には、2秒の間があります。
- 4桁目の点滅が終わったあとは、ブザーが短く1回鳴り、再び1桁目から点滅が始まります。

例：暗証番号が「3210」の場合、LEDが3回、2回、1回、10回の順に点滅。



6. 確認が終わったら、パワースイッチを“**⏻**”位置までまわします。

LEDの点滅が終了します。

ブザーが短く1回鳴り、システムが停止します。

## 暗証番号の変更

Honda スマートキーで操作できない場合のシステム起動に必要な、4桁の暗証番号を変更できます。工場出荷時には「0000」が設定されています。

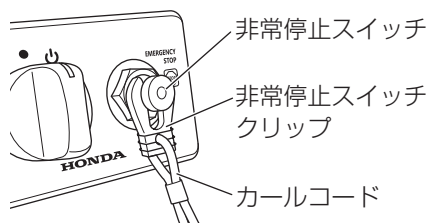
### 取扱いのポイント


- 4桁の暗証番号は必ず変更してください。工場出荷時の暗証番号はこの取扱説明書に記載されているため、暗証番号を変更しないと権限のない者に操作されるおそれがあります。

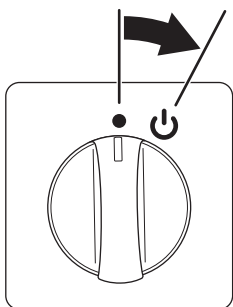
1. Honda スマートキーをアンロックモードにします。(6頁参照)

2. カールコードの先端(非常停止スイッチクリップ)を確実に非常停止スイッチに取付けます。

非常停止スイッチクリップがスイッチに取付けられていないと、次の手順に進めません。





3. パワースイッチを“”位置までまわします。ブザーが短く2回鳴り、システムが起動します。



4. 非常停止スイッチから非常停止スイッチクリップを抜きます。

システム起動後、8秒以内に非常停止スイッチクリップを抜き、次の操作を始めてください。

5. パワースイッチを“”位置までまわし、4秒間保持してから“”位置に戻す操作を3回繰り返します。

ブザーが3秒間鳴ります。

暗証番号入力待機状態になります。


6. 4桁の新しい暗証番号を入力します。

暗証番号の入力方法は『メカニカルキーでの操作』の『暗証番号の入力』(10頁)を参照してください。

- 暗証番号入力待機状態になってから60秒以内に、1桁目の暗証番号の入力を開始してください。

- 途中で暗証番号の変更をやめたり、最初からやり直す場合は、非常停止スイッチクリップを非常停止スイッチに取付け、手順2からやり直してください。

4桁目の入力後、長いブザーのあとに、ブザーが連続で鳴り続けます。ブザーが鳴り始めてから60秒以内に、次の操作を行ってください。

7. パワースイッチを“”位置までまわし、ブザーが止まるまで保持します。

暗証番号が変更され、ブザーが短く1回鳴ります。

8. Honda スマートキーのLEDで、変更した暗証番号を確認します。

LEDの点灯による暗証番号の確認方法は13頁を参照してください。

9. 確認が終わったら、カールコードの先端(非常停止スイッチクリップ)を確実に非常停止スイッチに取付けます。

LEDが消灯します。

10. パワースイッチを“”位置までまわします。

ブザーが短く1回鳴り、システムが停止します。

# 電池交換

Honda スマートキーシステム起動時に 5 秒間ブザーが鳴った場合や、Honda スマートキーが使用可能範囲にあっても Honda スマートキーシステムを使用できない場合は、Honda スマートキーの電池が消耗しています。電池を交換してください。

## 警告

- ボタン電池は、お子さまが飲み込まないように注意してください。重大な傷害を受けたり死亡したりするおそれがあります。飲み込んだときは、ただちに医師の診察を受けてください。

## 取扱いのポイント

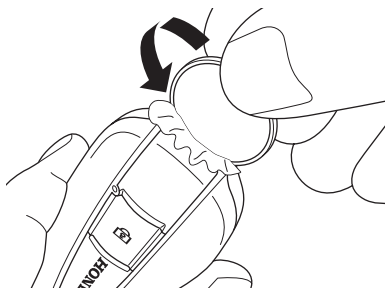
- 電池の+極と-極を間違えないように取付けてください。
- Honda スマートキーの内部回路に触れないでください。
- 濡れた手で電池交換をしないでください。
- 電池以外の端子や電子部品に触れないでください。
- 端子を曲げないでください。
- 油や異物を付着させないでください。
- 電池交換の際は、破損などのおそれがあるため、お買い上げの販売店での交換をおすすめします。
- 電池はお住まいの地域や自治体の規制に従って適切に廃棄してください。
- 電池はお買い上げの販売店または時計店、カメラ店などでお求めください。

ご自身で電池交換を行う場合には、以下の準備が必要です。

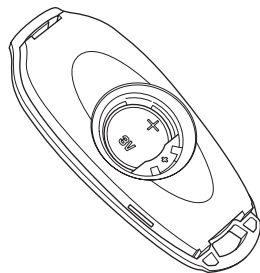
- 交換用のボタン電池 (CR2015)

1. Honda スマートキーの上部にある溝にコインなどを差し込んで、カバーを除外します。

Honda スマートキーを傷つけないよう、コインと Honda スマートキーの間に布などをあててください。



2. +と-を間違えないよう電池を交換します。



3. カバーを取付けます。

隙間がなくなるよう、カバーを確実に取付けてください。

## 取扱いのポイント

- ・ Oリングに損傷があると、防水性能が劣化し、Honda スマートキーの故障の原因となります。Oリングを傷つけないように扱ってください。



## 故障のときは

まずご自身で次の点検を行い、その上でなお異常があるときは、むやみに分解しないでお買いあげ販売店にご相談ください。

症状	推定原因	対処方法
パワースイッチを回してもシステムがONにならない (ブザーが鳴らない)	バッテリーの放電、端子の外れまたは腐食	バッテリーの充電および交換 バッテリー端子の締付けまたは清掃
	非常停止スイッチクリップの抜け	非常停止スイッチクリップを取り付ける (5 頁参照)
	非常停止スイッチの故障	お買いあげ販売店にご相談ください。
	パワースイッチの故障	
	スマートユニットの故障	
スマートユニットハーネスの不具合		
パワースイッチを回してもシステムがONにならない (ブザーが短く5回鳴る)	Honda スマートキーのロック	ロックを解除する (6 頁参照)
	Honda スマートキーの電池切れ	Honda スマートキーの電池交換 (15 頁参照)
	Honda スマートキーが通信可能範囲外にある	Honda スマートキーをスマートユニットに近づける
	認証されていない Honda スマートキーを使用している	スマートユニットに認証済みの Honda スマートキーを使用する
	使用禁止にしている Honda スマートキーを使用している	お買いあげ販売店にご相談ください。
	電波、ノイズの影響を受けている	携帯電話や無線機などの通信機器やノートパソコンから Honda スマートキーを離す 強い電波を発する設備から離れる 改善されない場合はお買いあげ販売店にご相談ください。
	周辺の金属の影響を受けている	Honda スマートキーおよびスマートユニットが金属に覆われないようにする 改善されない場合はお買いあげ販売店にご相談ください。
	スマートユニットとエンジン ECU の組み合わせが間違っている	お買いあげ販売店にご相談ください。
	スマートユニットとエンジン ECU 間のハーネスの異常	
	スマートリレーの故障	
エンジン ECU の故障		

症状	推定原因	対処方法
パワースイッチを回してもシステムがOFFにならない (ブザーが鳴らない)	エンジンがかかっている	エンジンスタート/ストップスイッチでエンジンを停止した後にパワースイッチを回してください。
	パワースイッチの故障	お買いあげ販売店にご相談ください。
	スマートユニットの故障	
	スマートユニットハーネスの不具合	
パワースイッチを回してもシステムがOFFにならない (ブザーが短く5回鳴る)	Honda スマートキーのロック	ロックを解除する (6 頁参照)
	Honda スマートキーの電池切れ	Honda スマートキーの電池交換 (15 頁参照)
	Honda スマートキーが通信可能範囲外にある	Honda スマートキーをスマートユニットに近づける
	認証されていない Honda スマートキーを使用している	スマートユニットに認証済みの Honda スマートキーを使用する
	使用禁止にしている Honda スマートキーを使用している	お買いあげ販売店にご相談ください。
	電波、ノイズの影響を受けている	携帯電話や無線機などの通信機器やノートパソコンから Honda スマートキーを離す 強い電波を発する設備から離れる 改善されない場合はお買いあげ販売店にご相談ください。
	周辺の金属の影響を受けている	Honda スマートキーおよびスマートユニットが金属に覆われないようにする 改善されない場合はお買いあげ販売店にご相談ください。
	スマートユニットハーネスの不具合	お買いあげ販売店にご相談ください。
スマートリレーの故障		

## DEVICES THAT EMIT RADIO WAVES

The following products and systems on your vehicle (boat) emit radio waves when in operation.



[EN] English

Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declares that the radio equipment type Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

Intended use: Keyless Entry device for vehicle(boat)

Manufacturer name: MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS

Postal address : 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

Smart Unit :SKE8AE-01

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 125 kHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s)

in which the radio equipment: 107 dBμV/m at. 10 meters

Hand Unit (remote transmitter) :SKE8AE-02

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 433.92 MHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s)

in which the radio equipment: 10mW

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office

Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

[BG] Bulgarian

С настоящото MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS декларира, че този тип радиосъоръжение Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[DE] German

Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dass der Funkanlagentyp Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[CS] Czech

Tímto MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS prohlašuje, že typ rádiového zařízení Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[EL] Greek

Με την παρούσα ο/η MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο :

<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[DA] Danish

Hermed erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, at radioudstyrstypen Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.  
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[ES] Spanish

Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que el tipo de equipo radioeléctrico Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[FR] French

Le soussigné, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, déclare que l'équipement radioélectrique du type Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[SK] Slovak

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[IT] Italian

Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[NL] Dutch

Hierbij verklaar ik, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dat het type radioapparatuur Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[LV] Latvian

Ar šo MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS deklarē, ka radioiekārta Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[HU] Hungarian

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS igazolja, hogy a Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[LT] Lithuanian

AŠ, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[MT] Maltese

B'dan, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Smart Keyless System (SKE8AE-01, SKE8AE-02) huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li

għej:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[HR] Croatian

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[ET] Estonian

Käesolevaga deklareerib MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, et käesolev raadioseadme tüüp Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[PL] Polish

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[SV] Swedish

Härmed försäkrar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS att denna typ av radioutrustning Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[PT] Portuguese

O abaixo assinado MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que o presente tipo de equipamento de rádio Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[NO] Norwegian

Herved erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS at denne typen radioustyr Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:  
<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[RO] Romanian

Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că tipul de echipamente radio Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[IC] Icelandic

Hér með lýsir, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, yfir að radióbúnaðargerð Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Allur texti ESB samræmisýfirlýsingarinnar er í boði á eftirfarandi veffangi: <http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[SL] Slovenian

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS potrjuje, da je tip radijske opreme Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[TR] Turkish

Böylelikle MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, radyo ekipmanı tipinin Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

[FI] Finnish

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Smart Keyless System (SKE8AE-01,SKE8AE-02) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>



## WARNING

### CHEMICAL BURN HAZARD

The battery that powers the remote transmitter can cause severe internal burns and can even lead to death if swallowed. Keep new and used batteries away from children.

If you suspect that a child has swallowed the battery, seek medical attention immediately.

[EN] English



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ОПАСНОСТ ОТ ИЗГЯРАНЕ С ХИМИКАЛ

Батерията, която захранва отдалечения предавател, може да причини тежки вътрешни изгаряния и дори да доведе до смърт, ако бъде погълната.

Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.

Ако подозирате, че дете е погълнало батерия, незабавно потърсете спешна медицинска помощ.

[BG] Bulgarian



## VAROVÁNÍ

### NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO POPÁLENÍ

Baterie, která napájí dálkový vysílač, může při požití způsobit těžké vnitřní popáleniny nebo dokonce způsobit smrt.

Uchovávejte nové i použité baterie mimo dosah dětí.

Pokud máte podezření, že dítě spolkló baterii, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

[CS] Czech

**⚠ ⚠ ADVARSEL**

**KEMISK FORBRÆNDINGSFARE**

Batteriet, der forsyner fjernbetjeningsenderen med strøm, kan medføre alvorlige indre forbrændinger og kan endda føre til dødsfald, hvis det sluges. Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.

Hvis du har mistanke om, at et barn er kommet til at sluge batteriet, skal du omgående søge lægehjælp.

[DA] Danish

**⚠ ⚠ WARNUNG**

**VERÄTZUNGSGEFAHR**

Die Batterie des Fernbedienungssenders kann beim Verschlucken zu schweren inneren

Verätzungen mit möglicher Todesfolge führen. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

Falls Sie vermuten, dass ein Kind die Batterie verschluckt hat, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

[DE] German

**⚠ ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΧΗΜΙΚΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ**

Η μπαταρία που τροφοδοτεί τον απομακρυσμένο πομπό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα, και μπορεί ακόμη να οδηγήσει σε θάνατο εάν καταποθεί.

Διατηρείτε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Εάν υποψιάζεστε ότι κάποιο παιδί έχει καταπιεί την μπαταρία, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

[EL] Greek

**⚠ ⚠ ADVERTENCIA**

**PELIGRO DE QUEMADURAS QUÍMICAS**

La batería que alimenta el transmisor remoto puede causar quemaduras internas graves e incluso puede provocar a la muerte si se ingiere. Mantenga las baterías nuevas y usadas lejos de los niños.

Si sospecha que un niño ha ingerido la batería, solicite asistencia médica de forma inmediata.

[ES] Spanish

**⚠ ⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE**

La batterie qui alimente l'émetteur à distance peut provoquer de graves brûlures internes et voire entraîner la mort en cas d'ingestion. Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.

Si vous soupçonnez un enfant d'avoir avalé la batterie, consultez immédiatement un médecin.

[FR] French

**⚠ ⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI USTIONE DA SOSTANZE CHIMICHE**

La batteria ricaricabile che alimenta il telecomando può causare gravi ustioni interne e può anche portare alla morte in caso di ingestione. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

Se si ritiene che un bambino abbia ingoiato la batteria, consultare immediatamente un medico.

[IT] Italian

**⚠ ⚠ BRĪDINĀJUMS**

**KĪMISKO APDEGUMU BĪSTAMĪBA**

Ākumulators, kas darbina tālvadības raidītāju, var radīt nopietnus iekšējos apdegumus un, to norijot, izraisīt nāvi. Uzglabājiet jaunus un lietotus akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Ja ir aizdomas, ka bērns ir norijis akumulatoru, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

[LV] Latvian

**⚠ ⚠ ĮSPĖJIMAS**

**CHEMINIO NUDEGIMO PAVOJUS**

Prarijus bateriją, kuri tiekia energiją nuotoliniam siųstuvui, ji gali sukelti rimtus vidinius nudegimus ir net mirtį. Naujas ir panaudotas baterijas saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei įtariate, kad vaikas prarijo bateriją, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

[LT] Lithuanian

**⚠ ⚠ UPOZORENJE**

**OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINA**

Ako se proguta baterija koja napaja daljinski upravljač može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline i može dovesti do smrti. Držite nove i rabljene baterije dalje od djece.

Ako sumnjate da je dijete progutalo bateriju, odmah potražite liječničku pomoć.

[HR] Croatian

**⚠ ⚠ VÝSTRAHA**

**NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA CHEMIKÁLIU**

Batéria, ktorá zásobuje energiou diaľkovú vysielач, môže pri prehľnutí spôsobiť vážne vnútorné popáleniny a môže dokonca viesť k smrti. Uchovávať ju novú aj použité batérie mimo dosahu detí.

Ak máte podozrenie, že dieťa prehltlo batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

[SK] Slovak

**⚠ ⚠ WAARSCHUWING**

**GEVAAR VOOR CHEMISCHE BRANDWONDEN**

De batterij uit de afstandsbediening kan ernstige interne brandwonden veroorzaken en kan bij inslikken zelfs tot de dood leiden.

Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

Als u vermoedt dat een kind de batterij heeft geslikt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

[NL] Dutch

**⚠ ⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY**

A távirányítót energiával ellátó elem súlyos belső égési sérüléseket okozhat és lenyelve akár halálhoz is vezethet.

Az új és használt elemeket tartsa távol a gyerekektől.

Ha azt gyanítja, hogy a gyermek lenyelte az elemet, azonnal forduljon orvoshoz.

[HU] Hungarian

## ⚠ ⚠ TWISSIJA

### PERIKLU TA' HRUQ KIMIKU

Il-batterija li taghti l-enerġija lir-remote transmitter tista' tikkawża hruq intern serju u tista' anke twassal għall-mewt jekk tinbela'. Zomm batteriji godda u użati 1 bogħod mit-tfal. Jekk tissuspetta li xi tifel ikun bela' l-batterija, fittex attenzjoni medika immedjatament.

[MT] Maltese

## ⚠ ⚠ HOIATUS

### KEEMILISE PÕLETUSE OHT

Kaugmaa saatja toiteks kasutatav patarei võib allaneelamisel põhjustada tõsised sisemisi põletusi ning isegi põhjustada surma. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.

Kui te kahtlustate, et laps on patarei alla neelanud, pöörduge kohe arsti poole.

[ET] Estonian

## ⚠ ⚠ OSTRZEŻENIE

### RZYSKO OPARZENIA CHEMICZNEGO

Bateria zasilająca pilot zdalnego sterowania może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne, a nawet, w razie poknięcia, doprowadzić do śmierci. Przechowywać nowe i używane baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Jeżeli istnieje podejrzenie, że dziecko połknęło baterię, niezwłocznie skorzystaj z pomocy lekarskiej.

[PL] Polish

## ⚠ ⚠ ATENÇÃO

### PERIGO DE QUEIMADURA QUÍMICA

A bateria que alimenta o transmissor remoto pode causar queimaduras internas graves e pode até levar à morte se ingerida. Mantenha as baterias novas e usadas longe de crianças.

Se suspeitar que uma criança engoliu a bateria, procure atendimento médico imediatamente.

[PT] Portuguese

## ⚠ ⚠ AVERTIZARE

### PERICOL DE ARSURI CHIMICE

Bateria care alimentează transmizătorul cu telecomandă poate produce arsuri interne grave și chiar duce la deces în caz de înghițire.

Nu lăsați bateriile noi sau uzate la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că un copil a înghițit bateria, solicitați imediat asistență medicală.

[RO] Romanian

## ⚠ ⚠ OPOZORILO

### NEVARNOST KEMIČNIH OPEKLIN

Baterija, ki napaja daljinski oddajnik, lahko povzroči hude notranje opekline in lahko, če se jo pogoltno, povzroči celo smrt.

Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če sumite, da je otrok pogoltnil baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

[SL] Slovenian

## ⚠ ⚠ VAROITUS

### KEMIALLISEN PALOVAMMAN VAARA

Kauko-ohjattavan lähettimen virtalähteenä toimiva paristo voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa nieltynä jopa kuolemaan. Pidä uudet ja käytetyt paristot pois lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että lapsi on niellyt pariston, hakeutukaa välittömästi lääkärinhoitoon.

[FI] Finnish

## ⚠ ⚠ VARNING

### RISK FÖR KEMISKA BRÄNSKADOR

Batteriet som strömförsörjer fjärrsändare kan orsaka allvarliga inre brännskador och kan till och med leda till dödsfall om det sväljs. Håll nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om du misstänker att ett barn har svält batteriet, uppsök läkare omedelbart.

[SV] Swedish

## ⚠ ⚠ ADVARSEL

### KJEMISK BRANNFARE

Batteriet som driver fjernkontrollen, kan forårsake alvorlige indre forbrenninger og kan til og med føre til død ved svelging.

Hold nye og brukte batterier borte fra barn.

Hvis du mistenker at et barn har svelget batteriet, kontakt lege omgående.

[NO] Norwegian

## ⚠ ⚠ VIÐVÖRUN

### EFNAFRÆÐILEG BRUNAHÆTTA

Rafhlaðan sem knýr fjarstýringuna getur valdið alvarlegum innri bruna og getur jafnvel leitt til dauða ef rafhlaðan er gleypt. Halda nýjum og notuðum rafhlöðum í burtu frá börnum.

Ef þig grunar að barn hafi gleypt rafhlöðuna skal leita tafarlaust til læknis.

[IC] Icelandic

## ⚠ ⚠ UYARI

### KİMYASAL YANIK TEHLİKESİ

Uzaktan vericiyi çalıştıran pil ciddi iç yanıklara neden olabilir ve yutulursa ölüme bile yol açabilir.

Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.

Bir çocuğun pili yuttuğundan şüphelenirseniz derhal tıbbi yardım alın.

[TR] Turkish



**FCC CAUTION**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**FCC/IC**

This device complies with part 15 of FCC Rules and Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**HONDA**